



M. Onésime Gagnon, lieutenant-gouverneur de 1958 à 1961.

**L'histoire de Québec par ses rues**

**Gagnon et Comtois, les derniers seigneurs de Bois de Coulonge**

par Monique DUVAL

Nous arrivons presque au terme de notre série en étudiant la carrière des lieutenant-gouverneurs Onésime Gagnon et Paul Comtois, qui furent au Bois de Coulonge représentants de la reine Elisabeth II de 1958 à 1966.

**Onésime Gagnon**

Il y a une rue Onésime-Gagnon au Jardin de Sillery. Parallèle au boulevard Laurier, elle part de l'avenue des Gouverneurs pour se terminer en impasse.

Onésime Gagnon fut lieutenant-gouverneur de la province de Québec de 1958 à 1961.

Le nom de Gagnon est important dans la généalogie canadienne-française par trois frères qui quittèrent le Perche au 17<sup>e</sup> siècle, Pierre, Louis et Mathurin Gagnon. Onésime Gagnon, le 20<sup>e</sup> lieutenant-gouverneur, est un descendant de cette famille. Il naquit à Standon, dans le comté de Dorchester, le 23 octobre 1888, étudia au collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière, puis à l'université Laval à la faculté de Droit et à Oxford en Angleterre. Admis au Barreau en 1912, il fut nommé conseiller du roi en 1924 et bâtonnier pour l'année 1937-38.

La carrière politique d'Onésime Gagnon débute en 1930 à la Chambre des Communes à Ottawa alors qu'il est élu député de Dorchester. Cinq ans plus tard, il est nommé membre du Conseil privé et ministre d'Etat.

C'est en 1936 qu'il vient sur la scène provinciale en se faisant élire député de Matane: il sera réélu en 1939, 44, 48, 52 et 56. Dans le cabinet de Maurice Duplessis, il est nommé ministre des Mines, Chasse et Pêche de 1936 à 1939, puis trésorier provincial en 1944 (on dit aujourd'hui ministère des Finances). Il démissionna en 1958 pour devenir le 20<sup>e</sup> lieutenant-gouverneur de la province.

Homme très actif, Onésime Gagnon fut membre et président de nombreuses associations, notamment du Bureau des gouverneurs de l'université Laval. Il reçut plusieurs distinctions dont quelques doctorats honorifiques. Il décéda au cours de son mandat de lieutenant-gouverneur, le 30 septembre 1961.

**Paul Comtois**

Il faut aller à Charlesbourg pour trouver une rue Paul-Comtois; elle est située près du Trait-Carré.

Paul Comtois fut lieutenant-gouverneur de 1961 à 1966.

Né à Pierreville, dans le comté de Yamaska, le 22 août 1895, Paul Comtois fit ses études d'abord à l'école de cet endroit, puis au collège de Nicolet et à l'université de Montréal. Il devint agronome en 1918 et fit un stage à l'Institut agricole d'Oka.

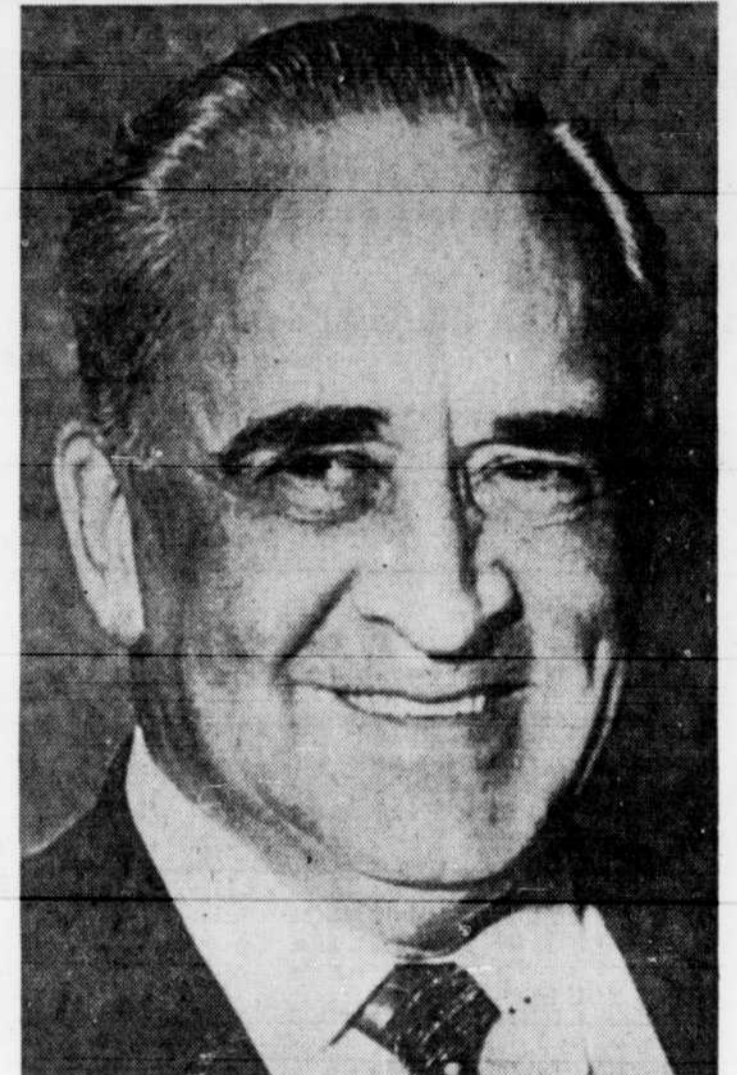
Après 15 ans passés sur la ferme familiale de Pierreville, il devint chef évaluateur de la Commission du prêt agricole canadien de juin 1935 à novembre 1936. Pendant plus de 20 ans, il agit comme gérant général de l'Office de crédit provincial, de 1936 à 1957, et président de la caisse populaire de Pierreville, de 1950 à 1961. Il fut maire de sa municipalité pendant 12 ans, soit de 1948 à 1960, et préfet du comté de Yamaska.

D'une famille conservatrice, Paul Comtois se lança dans la politique à Ottawa en 1930. Il fut défait par une voix et défait une seconde fois par 83 voix. C'est en 1957 qu'il revient sur la scène politique provinciale cette fois, victorieux dans le comté de Nicolet-Yamaska par 513 voix de majorité et réélu aux élections générales du 31 mai 1958. Une année auparavant, il avait été nommé au Conseil privé et ministre des Mines et Relevés techniques. En 1962, M. Comtois avait été fait chevalier de l'Ordre de Saint-Jean et Jérusalem. (Les lieutenant-gouverneurs de la province

de Québec; Francis J. Audet, Olivier Maurault, Gérard Malchelosse; Les Cahiers des Dix; no 27; 1962.)

M. Comtois avait été nommé lieutenant-gouverneur le 30 septembre 1961. La résidence du représentant de la reine, Bois de Coulonge à

Sillery, brûla complètement le 20 février 1966 et le lieutenant-gouverneur périt dans ce tragique incendie. Il fut donc le dernier occupant de cette magnifique résidence dont il ne reste que l'escalier de pierre, les dépendances et le parc.



M. Paul Comtois, lieutenant-gouverneur de 1961 à 1966.

**RETOUR À L'ÉCOLE: Profitez-en!**

**MANTEAUX de CUIR** ELLE ou LUI LONG OU ¾ **de RABAIS 33 1/3%**

**COSTUMES de CUIR** ELLE **de RABAIS 33 1/3%**

**Balance de PANTALONS DE TOILETTE** ELLE OU LUI **RABAIS de 50%**

**CHEMISES GWG** DENIM DÉLAVÉ IDÉALES POUR LE TRAVAIL GRANDEURS: SMALL ET MEDIUM SEULEMENT **Rég. \$19.99 SPÉCIAL: \$4.99**

**25% DE RABAIS** sur tous nos vêtements d'enfants de 1 à 16 ans

**QUÉBEC**  
 1113, RTE DE L'ÉGLISE STE-FOY,  
 653-1078

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DES MARQUES SUIVANTES:

YALE, Lee, UFO, \*LIBERTÉ, QUE, Lois, HOWICK, CHARGEX

A VOTRE MARCHÉ D'ALIMENTATION "CASINO D'AUBAINES", L'ACCUEIL EST VRAIMENT CHALEUREUX, LE SERVICE TOUT CE QU'IL Y A DE PLUS PERSONNEL ET EFFICACE.

# CASINO d'aubaines

## VIANDES DE QUALITE

<b>FESSE D'AGNEAU</b> CONGEELE IMPORTEE DE LA NOUVELLE-ZELANDE (5 A 6 LB)	lb	<b>1.09</b>
<b>BIFTECK</b> ATTENDRI	lb	<b>1.69</b>
<b>CUISSES DE POULET</b> CONGEELES	Bte 5 lb	<b>4.79</b>
<b>JAMBON EPAULE</b> (DINNER) MAPLE LEAF	lb	<b>1.99</b>
<b>BACON TRANCHE</b> SANS COUENNE MAPLE LEAF	Pqt 1 lb	<b>1.88</b>
<b>FOIE DE BOEUF</b> FRAIS TRANCHE	lb	<b>.49</b>
<b>HUITRES FRAICHES</b> QUALITE COMMERCIALE	3 lb	<b>1.59</b>

DETERSIF EN POWDRE TIDE	Bte 10 lb	<b>4.49</b>
SAUCE A LA VIANDE POUR SPAGHETTI GATELLI	Bte 14 oz	<b>.55</b>
CAFE INSTANTANE MAXWELL HOUSE	Bocal 10 oz	<b>3.59</b>
SHORTENING DOMESTIC	1 lb	<b>.53</b>
DETERSIF LIQUIDE POUR LA VAISSELLE PALMOLIVE	Bout. 32 oz	<b>1.25</b>
MARINADES MELANGEES SUCREES ATYMER	Bocal 24 oz	<b>.99</b>
TOAST MELBA REG. GRISSOL	Bte 13 oz	<b>.83</b>
GATEAUX SNACKIN BETTY CROCKER	Bte 15 oz	<b>.82</b>
BEURRE D'ARACHIDES CREMEUX OU CROQUANT KRAFT	Bocal 3 lb	<b>2.34</b>
CEREALES CORN FLAKES KELLOGG	Bte 24 oz	<b>.91</b>
PAPIER DE TOILETTE BLANC OU COULEURS ASST. ROYALE	Pqt 2 roul.	<b>.57</b>
SAUCE A SALADE MIRACLE WHP	Bocal 10 oz	<b>.68</b>
TOMATES CATEGORIE DE CHOIX ATYMER	Bte 19 oz	<b>.50</b>
NOURRITURE POUR CHATS SAVEURS ASSORTIES Dr. BALLARD	Bte 25 oz	<b>.39</b>
SIROP DE TABLE HABITANT	Bout. 48 oz	<b>1.35</b>
FRIGOT AU BOEUF SAVEURS ASSORTIES BETTY CROCKER	Bte 8 oz	<b>.69</b>
GALETTES DE GRAND-MAMAN CHRISTIE SAVEURS ASSORTIES	Sac 300 gr.	<b>.79</b>
BRIQUET A BUTANE NON RECHARGEABLE CRICKET	ch.	<b>1.29</b>
CORNICHONS TRANCHES (BREAD & BUTTER) ATYMER	Bocal 24 oz	<b>.95</b>
LOTION POUR SOINS INTENSIFS VASELINE	Bout. 200 ml	<b>1.13</b>
MOUCHOIRS DE PAPIER BLANC OU COULEURS ASST. ROYALE	Bte 100 (3 plis)	<b>.62</b>
SERVIETTES SANITAIRES MAXI LIBERTE NOUVELLE	Bte 12	<b>.98</b>
CIRAGE A CHAUSSURES EN PATE, COULEURS ASSORTIES NUGGET	La boite	<b>.45</b>
GARNITURE POUR TARTES AU SUCRE VACHON	Bte 19 oz	<b>.85</b>
PATE A TARTE FEUILLETEE ROBIN HOOD	Bte 19 oz	<b>.70</b>
PRETZELS SAVEURS ASSORTIES CAPITAINE BON SEL	La bte	<b>.49</b>
MOPPE "ZOOM-A-LON" O'CEDAR	ch.	<b>4.29</b>
FESTIVAL DU FROMAGE CANADIEN KRAFT		
FROMAGE CANADIEN KRAFT	Pqt 1 lb	<b>1.55</b>
FROMAGE CHEDDAR FONDU VELVEETA	Bte 2 lb	<b>2.49</b>
FROMAGE TRANCHE "SINGLES" KRAFT	Pqt 1 lb	<b>1.44</b>
FROMAGE DE LAIT ECREME FONDU KRAFT	Bte 16 oz	<b>1.26</b>

## POULETS EVICERES CONGEELES CATEGORIE CANADA "A" (3 A 4 LB)

lb **.59**

## THE EN SACHETS ORANGE PEKOE ST-CASTIN

Cello  
100 **.79**

## SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL

Bte  
10 oz 5/ **.95**

## RAISINS BLEUS PRODUIT DE L'ONTARIO CANADA # 1

Cont.  
4 pintes **1.58**

TOUTES NOS VIANDES DE QUALITE SONT APPROUVEES "CANADA"



**CRETONS FRANÇAIS**  
ST-CASTIN Cont. 10 oz **.89**

**JAMBON DEMI-COTTAGE**  
(MIDGET) ST-CASTIN lb **1.69**

**GRAISSE DE ROTI**  
ST-CASTIN Cont. 6 oz **.57**

**SAUCISSON**  
EN MORCEAU, ST-CASTIN lb **.65**

AVEC LES PRODUITS DE QUALITE C'EST CERTAIN!



**PAINS HAMBURGER**  
ST-CASTIN Pqt de 12 **.59**

**MIEL BLANC PUR**  
LIQUIDE ST-CASTIN Bocal 16 oz **.98**

**CURE-OREILLES**  
ST-CASTIN Bte 180 **.74**

**POIS VERTS ASSORTIS**  
CATEGORIE DE CHOIX ST-CASTIN Bte 19 oz **.42**

**JUS DE PAMPLEMOUSSES**  
SUCRE OU NON SUCRE ST-CASTIN Bte 48 oz **.63**

**SAUCE HOT-CHICKEN**  
ST-CASTIN Bte 14 oz **.27**

**LAIT EN POWDRE**  
ECREME, INSTANTANE ST-CASTIN Bte 3 lb **2.13**

**ASPERGES LONGUES**  
CATEGORIE DE FANTAISIE ST-CASTIN Bte 12 oz **.82**

**PECHES DEMIES**  
CATEGORIE DE FANTAISIE ST-CASTIN Bte 28 oz **.71**

**EAU MINERALE**  
ST-CASTIN Bouf. 30 oz **.32**

## FRUITS ET LEGUMES FRAIS

**BLE D'INDE SUR EPIS**  
CULTURE DU QUEBEC  
CANADA # 1 douz. **.69**

**NECTARINES**  
PRODUIT DES E.-U.  
CANADA # 1 lb **.47**

**CHAMPIGNONS FRAIS**  
WATERLOO Cont. 1 chop. **.68**

PRIX SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHÉ

**SOUPE  
POULET  
ET NOUILLES**  
ST-CASTIN  
Env. 2 1/4 oz  
**2/ .27**

**MARGARINE  
DURE  
BLUE BORNET**  
3 lb  
**1.59**

**BISCUITS  
SODA**  
SALES DU  
NON SALES  
PREMIUM PLUS  
Bte 2 lb  
**1.17**

**ESSUIE-  
TOUT**  
BLANC OU  
COULEURS ASST.  
ROYALE  
Pqt 2 roul.  
**.99**

**PATES  
ALIMENTAIRES**  
(COUDES - SPAGHETTI -  
SPAGHETTINI)  
GATELLI  
Bte 1 lb  
**2/ .75**

**JUS  
DE LEGUMES**  
"GARDEN COCKTAIL"  
E. D. SMITH  
Bocal 28 oz  
**.53**

**CRISTAUX  
A SAVEUR D'ORANGE  
TANG**  
Env. 3 1/2 oz  
**4/ 1.05**

**MAIS  
EN CREME**  
CATEGORIE  
DE FANTAISIE  
NIBLETS  
Bte 14 oz  
**2/ .79**

# Le dernier survivant des capitaines de voiliers au long cours a 86 ans

Par Marie CAOINETTE

Qui pourrait imaginer en voyant M. Anaclel Leblanc tondre son gazon ou repeindre sa clôture que cet Acadien de 86 ans, pas très grand, encore alerte et d'humeur agréable, est probablement le dernier survivant au Québec d'une génération disparue: les capitaines de voiliers naviguant au long cours?

Affable, le capitaine néglige volontiers pour un bon moment l'entretien de son imposante demeure de style victorien sur la rue principale à Saint-Michel de Bellechasse, pour entamer avec ses voisins le récit d'une des aventures de sa longue carrière de 50 ans en mer. Dans cette langue acadienne émaillée de mots d'anglais et aux accents si particuliers.

La première fois fut un doux après-midi de février, le seul peut-être de la saison dernière; dans sa chaude pelisse, une toque de fourrure, sur son crâne dégarni, le capitaine prenait l'air et tout naturellement entama la conversation avec moi, sa nouvelle voisine. Conversation qui glissa rapidement sur son sujet favori, la mer.

Les "West Indies"

À mesure que le temps "prenait du beau", les histoires et les anecdotes s'accumulaient au fil des rencontres plus fréquentes. Il me rejoignait ainsi au jardin un après-midi de mai où les tulipes épanouies attendaient d'être coupées pour m'entraîner parmi ses souvenirs.

Dans son bureau aux belles boiseries sombres s'aligne au mur une carte des "West Indies" (les Antilles) où il navigua pendant plus de 20 ans et quelques photographies encadrées: son dernier "ship" comme il dit, le "Lady Rodney" qui faisait la navette entre Montréal et la Jamaïque chargé de passagers et de bananes, lui en uniforme d'officier et un parchemin sans prix, son certificat de capitaine au long cours sur des navires à voile et à vapeur qu'il est le dernier Canadien à avoir reçu!

D'une chemise en carton remise dans un beau buffet, il retire un tas de photographies qu'on étale sur la table de la cuisine comme autant de témoins de la dernière partie de sa carrière, celle de l'élégant commandant d'un beau vaisseau immaculé qui compta un jour parmi ses passagers nul autre qu'Ed Sullivan.

"See! Si j'avions ton âge, j'serions point icitte ma en mar" conclut le capitaine qui ne regrette décidément qu'une chose dans la vie: le poids de l'âge et surtout de ce qui s'en suit, la retraite et les petits ennus physiques.

Il reprendrait, si elle existait encore, l'ancienne route des bananes qu'il suivait pour le CNR, mais sans les passagers cette fois. Ils sont source de trop d'ennuis, semble-t-il. Il leur préférerait sans contredit le défi que représentait sa cargaison qui mûrissait rapidement entre le port d'embarquement et Montréal; à tel point que l'horaire devait être strictement respecté pour ne pas la perdre. Peu importe les ouragans qui sont cependant selon le capitaine "la seule chose qui peut faire peur à un homme".

La navigation à voile

Les Antilles ne résument pas toute sa carrière. Dès 1904-05, il naviguait au large des Maritimes; en 1914, son certificat de troisième officier au long cours sur voilier l'avait déjà entraîné plus loin; en 1920, il entra au service du CNR dont les routes maritimes sillonnaient le globe. Entre 1925 et 1930, sur des navires à vapeur et à titre de commandant, il a vu la Nouvelle-Zélande, l'Australie, l'île de Pâques, il a doublé le Cap Horn, pris le canal de Panama, fréquenté le Pacifique nord, accosté à Tahiti dont il garde le souvenir d'un havre de vingt brasses d'eau claire.

Bien qu'il ait cessé peu après l'obtention de son brevet de troisième "mate" (officier) de naviguer à voile, la vapeur ne peut se comparer, à ses yeux, à la voile. La fierté qu'il tire de son certificat "voile et vapeur" n'est pas encore émoussée par les années.

"Il y a en masse de choses qui sait pas celui qui a appris à naviguer à vapeur" dit-il, comme se servir des courants et vents du globe. Même à bord de son vapeur, il savait ne pas avoir à craindre les pannes de moteur...

Il se rappelle avoir dû mener sur papier, pour son examen final, un voilier de Melbourne, Australie à Québec. Pour réussir, il ne fallait rien ignorer des particularités de chaque région traversée, ne serait-ce que les glaces du golfe et notre fameux nordet!

La voile lui a laissé des souvenirs peut-être plus marquants que la vapeur, celle d'une vie dure, "une vie de chien" où il fallait par exemple baisser rapidement la voile par une nuit de grand vent et de tempête... comme maintenant indique-t-il en pointant l'index vers l'extérieur où de grands coups de vent tourbillonnant plient les arbustes en tout sens, en cet après-midi de mauvais temps où a lieu l'entrevue "officielle".

La "vraie" mer

On parla aussi pollution et le capitaine Leblanc ne marqua pas l'indignation

qu'on aurait pu attendre de sa part pour le degré de pollution atteint dans le Saint-Laurent. "Ma, le Saint-Laurent c'est de l'eau douce, c'est pas propre comme l'eau salée" rétorqua-t-il en ajoutant qu'il avait vu des cours d'eau plus pollués que cela. L'eau douce, de toutes façons, n'a pas ses faveurs. N'est-il pas né là où l'on sent véritablement, à son avis, la "mar", sur la côte de la Nouvelle-Écosse, à West Pubnico, à 26 milles de Yarmouth, un de ces petits villages francophones de pêcheurs de morue "ben ben pauvres"?

Il a fréquenté l'école française du village et travaillé en mer comme matelot dès l'âge de 16 ans. Petit à petit, il accumulait les sous et l'expérience pour fréquenter l'Institut de marine de Yarmouth et gravir lentement les échelons de la hiérarchie de la marine marchande canadienne, pour décrocher ce titre "rare par chez nous, capitaine au long cours".

Ses premières fugues en mer avaient lieu à bord de "dory" ces gros canots à voile de la côte est, aux extrémités pointues et longs d'une quarantaine de pieds. La vie de son père, pêcheur de morue sur le "banc" (de Terre-Neuve) ne l'a jamais attiré: il visait plutôt à faire comme ses oncles, deux capitaines au long cours. La morue ne payait pas beaucoup, se rappelle-t-il, \$4 le quintal (112 livres)...

Quant à lui, capitaine au long cours dans la marine marchande canadienne, il s'est retiré en 1955 (en même temps que la marine...) alors que son salaire mensuel s'élevait à \$800.

Et la retraite

Aussi sa retraite est-elle dépourvue de faste et marquée d'une certaine recherche d'autosuffisance. Il refait cet été une partie de sa galerie arrière à l'aide d'un menuisier presque aussi âgé que lui, sable et repeint sa clôture et tond toujours son gazon lui-même au moyen de la tondeuse qu'il inventa et fabriqua il y a 28 ans.

Si lui et sa femme, née Azilda Couillard de Montmagny, ont toujours une voiture, c'est qu'ils ne se sont pas encore résignés à ne plus aller magasiner à Québec ou aller passer une partie de leurs vacances en Nouvelle-Écosse comme à tous les étés.

La mer n'est plus qu'un souvenir, au mieux un port de pêche pour lui qui disait autrefois que "trois jours dans un port, c'est assez pour une homme". Et il égrène une à une, à l'intention de ses auditeurs, les anecdotes qui lui reviennent en mémoire. Il était réticent cependant à reprendre pour les fins d'une interview les quelques

histoires de guerre qu'il n'avait déjà contées, telles celles des deux jeunes Hollandaises de qui il reçut en cadeau plusieurs dizaines de bulbes de tulipes qui fleurirent plusieurs printemps dans son jardin ou celle où il m'expliquait qu'en temps de guerre il devait mener son "ship" le long des côtes depuis la Jamaïque jusqu'à Montréal, en suivant fidèlement le littoral, pour éviter d'être la cible d'un sous-marin ennemi. Et d'autres encore... ne serait-ce que la périlleuse traversée de l'Atlantique qu'il effectua à maintes reprises durant la seconde guerre mondiale pour conduire les troupes au front. De cela, il lui reste la décoration d'officier de l'Empire britannique. "Ma, c'est fini, tout cela" dit-il avec un geste de rejet de la main.

Depuis plusieurs années, il regarde la mer de loin. A Saint-Michel où il s'est installé il y a quarante ans à cause d'un quai magnifique de 1,100 pieds, je ne l'ai pas encore vu déambuler le long de la rive. Les années ont enlaidi le paysage de toutes

façons dit-il, montrant une vieille photo à l'appui. La verdure y est en effet nettement moins abondante... et le quai pour sa part, emporté morceau par morceau par le fleuve, ne mesure plus que moins de cent pieds...

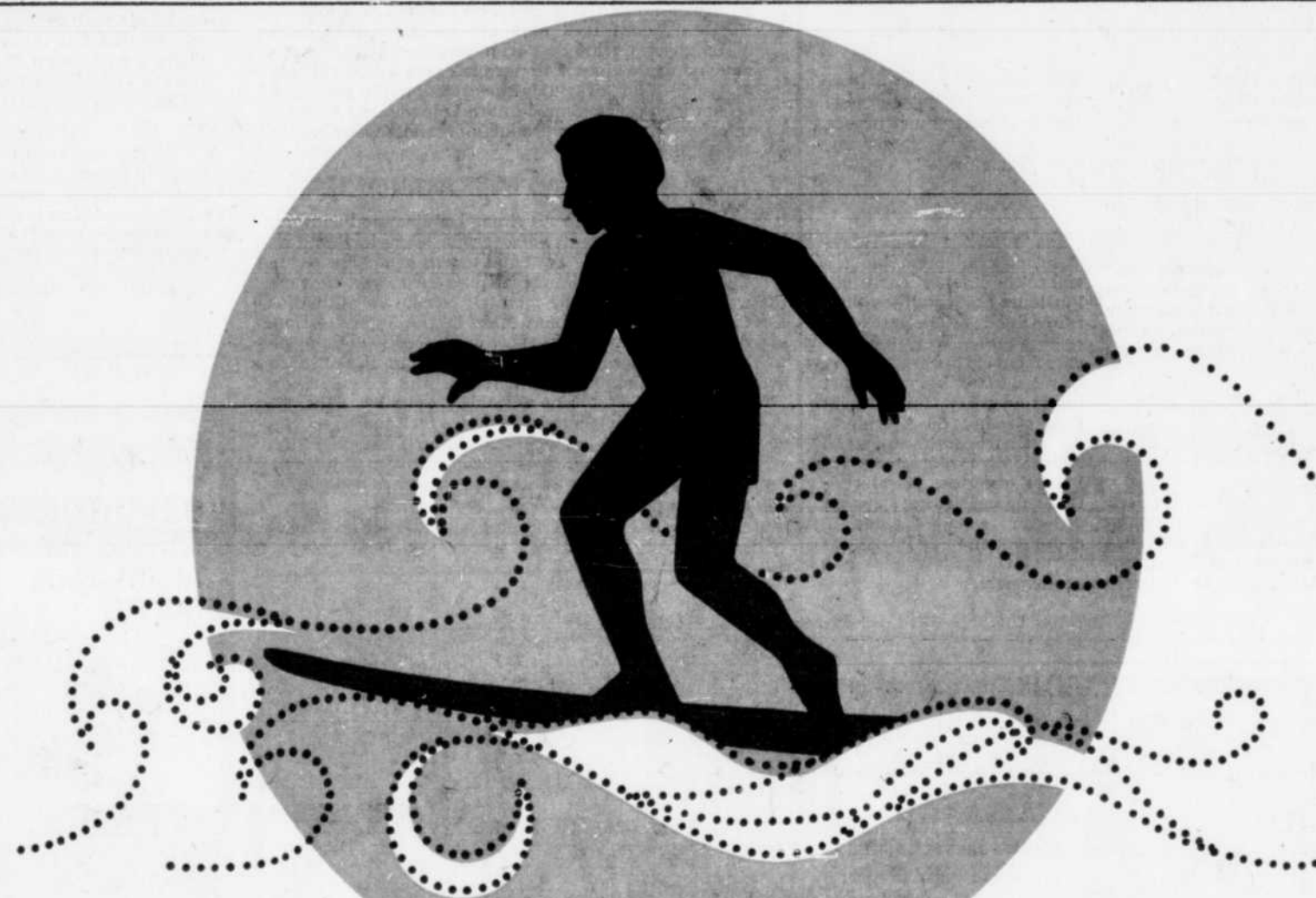
Dans les premières années de sa retraite, il allait encore en mer dans les îles au large de Berthier, dans le bateau qu'il avait acheté en Nouvelle-Écosse par chez lui, emmenant des amateurs de pêche pour cinq dollars par jour.

"Ca faisait mon affaire, pis c'était le fun" commente-t-il avec un sourire.

Une diversion d'importance dans sa vie actuelle, sinon dans celle de sa femme et de sa belle-soeur qui habite aussi la belle résidence blanche en face de l'église, c'est la visite du petit Sébastien Coriveau, 4 ans, leur petit-neveu si j'ai bien compris, un joyeux et turbulent gamin dont la voiturette rouge de pompier sillonne souvent la rue tranquille et dort parfois à la nuit tombée sur la pelouse bien entretenue de la maison du Capitaine.



Anaclel Leblanc devant sa demeure de Saint-Michel de Bellechasse.



## Hawaï

### Liaison 747 sans escale depuis Toronto Exclusif à CP Air

Changez d'îles! Tentez l'expérience hawaïenne. Tout ce qui vous attire dans le Sud, vous le retrouvez là-bas. Et bien plus encore.

**Dès le 11 décembre**  
Service exclusif à CP Air!

Vol 747 sans escale depuis l'aérogare No 1 de Toronto vers Honolulu. Les samedi et dimanche.

Prenez notre vol Orange de 7h 30 à Montréal: notre correspondance 747 de 10h 30 vous attend.

En route, vous savourez notre excellente cuisine internationale. Notre personnel vous comble de prévenances.

**Au milieu du Pacifique**  
Découvrez les plaisirs d'une aventure inoubliable dans l'archipel de soleil. C'est l'heure de la détente et de l'abandon à votre rêve.

A Hawaï, vous pourrez visiter les nombreuses boutiques et vous y procurer coraux, parfums et tissus floraux. Ne manquez pas de voir Pearl Harbor et le fameux Diamond Head.

Et pour les sportifs, Hawaï est un paradis. Pratiquez vos sports favoris: surfing, équitation, voile, golf, pêche sous-marine, etc.

**Deux forfaits-excursions**  
**Les plages de Waikiki IT6CP1VTH1**  
Vous jouirez du plus grand confort dans les hôtels de choix que nous vous offrons.

A compter de \$727\* depuis Montréal. Prix qui comprend le tarif aérien établi pour un groupe de dix personnes formé à votre intention, les correspondances entre l'hôtel et l'aéroport, les taxes hôtelières, une

visite de Waikiki et l'hébergement (14 nuits, 2 personnes par chambre).

**Tournée de 3 îles IT6CP1VTH2**  
Vous verrez des endroits spectaculaires pendant cette exploration.

Depuis Montréal, le prix de \$892\*, établi pour un groupe de dix personnes formé à votre intention, comprend les avantages du forfait-excursion précédent (13 nuits dans les hôtels, 2 personnes par chambre). De plus, vous avez droit au transport à Maui et entre les îles.

Appelez votre agent de voyages ou CP Air. Et mettez le cap sur Hawaï avec CP Air: la route des îles de rêves.

\* Ces prix peuvent être modifiés et ils ne comprennent pas les taxes canadienne et américaine de transport (maximum: \$11 par personne)




**CP Air**

### On y retourne bientôt



Sac à la main ou sac à dos. La rentrée se fait pour bientôt. Jérôme a toujours su offrir des articles et des accessoires de maroquinerie de qualité à sa clientèle. Et conscient de cette qualité, il veille à ce que tous les écoliers rentrent en classe avec de bons sacs. Solides, bien construits, nos sacs d'école vous plairont pour des années à venir.

Surtout à ces prix bon marché! Tout le monde sera content d'y retourner avec un sac neuf.

**jerome**   
à de quoi vous plaire.  
Magasin à travers le Québec.

Place Québec, 524-0745

Place Ste-Foy, 651-2574

Place La Canadière, 667-6733

Place  
d'automne

la galerie  
des  
boutiques  
PLACE QUEBEC

## 40 éditeurs du Québec à la Foire de Francfort

Pour la quinzième année consécutive, l'édition québécoise sera présente à la Foire internationale du Livre de Francfort en Allemagne fédérale, du 15 au 21 septembre 1976. Quarante éditeurs québécois francophones feront partie du stand collectif canadien, qui regroupe aussi les éditeurs anglophones du reste du Canada, et 5 éditeurs québécois auront leur stand individuel.

La participation canadienne et québécoise à Francfort est subventionnée par les principaux organismes fédéraux en matière de culture. Cette participation est régie en collaboration avec les différentes associations profes-

sionnelles du monde du livre. Le stand du Canada est sous la responsabilité du ministère de l'Industrie et du Commerce, qui subventionne également les organismes participants avec le ministère des Affaires extérieures du Canada.

Le Conseil des Arts du Canada permet, pour sa part, depuis 15 ans, à une délégation officielle d'éditeurs québécois de se rendre à Francfort chaque année, en plus d'une délégation officielle de la Foire internationale du Livre de Montréal, dont le directeur général est M. J.-Z. Léon Patenaude. M. Patenaude est également directeur-général du Conseil supérieur du Livre et sociétés affiliées.

## Prague: 4 musiciens devant la justice

PRAGUE (AFP) — Le procès de quatre des artistes et musiciens tchécoslovaques accusés de "hooliganisme" s'ouvrira mardi prochain devant un tribunal de district de Prague, apprend-on mercredi de source informée.

People of the Universe" et le DG 307, à la fin du mois dernier, mais leur procès avait été ajourné, "pour raisons techniques", croit-on savoir.

Les quatre accusés sont Ivan Kirous, spécialiste de l'histoire de l'art, Svatopluk Karasek, prêtre évangéliste interdit de sacerdoce par les autorités, qui compose et chante des "spirituals", Vratislav Brabeneck, ancien étudiant en théologie, et Pavel Zajicek, compositeur.

Les autorités leur reprochent officiellement la "trivialité" de leurs chansons. Plusieurs personnalités littéraires non officielles tchécoslovaques, dont les écrivains Pavel Kohout, Vaclav Havel, Ludvik Vaculik, ainsi que, tout récemment, un ancien membre du présidium du PC tchécoslovaque, M. Zdenek Mlynar, ont, dans des lettres ouvertes, pris la défense de ces jeunes gens en affirmant que les autorités cherchent en fait à faire taire la création artistique non conformiste.

Tous les quatre devaient déjà comparaître en compagnie de dix autres de leurs amis, membres de deux groupes de "rock", le "Plastic

## Québec aura ses mercredis de la Cinémathèque

Depuis quelques années, la Cinémathèque québécoise caressait le projet de se régionaliser, en fait d'étendre son activité de programmation de films à l'extérieur de la Bibliothèque nationale à Montréal. Il aura fallu la création d'une Cinémathèque nationale (par la loi sur le cinéma) pour qu'un premier pas se fasse en cette direction.

A compter du 20 octobre et ce jusqu'au 15 décembre, les deux cinémathèques uniront leurs efforts pour présenter à Québec les "Mercredis de la Cinémathèque nationale" soit dix programmes de film. Les projections se dérouleront gratuitement chaque mercredi soir à l'Institut canadien.

La programmation n'a pas été arrêtée définitivement mais il est probable que la première soirée du 20 octobre sera consacrée au long métrage documentaire "Franc Jeu" de Richard Lavoie. Il est question de présenter par la suite un programme Chaplin, un programme Bunuel (un film de sa période mexicaine), un programme René Clair ("La beauté du diable"), un programme d'animation consacré à Félix le chat. En outre, une soirée pourrait être consacrée à trois films américains sur le blues. La liste complète des films choisis sera communiquée incessamment.



### SCENARISATION

Régis Tremblay, auteur d'un long métrage intitulé "Traces", dont il a déjà été question dans cette chronique, a décidé de s'orienter ailleurs que dans le cinéma fantastique. Il termine présentement les dialogues d'un "drame de mœurs" dont il a soumis le scénario au producteur Bernard Lalonde de l'Association coopérative des productions audio-visuelles de Montréal.

### UN FILM EN ANGLAIS POUR ARCAD

Le réalisateur Denys Arcand (Réjeanne Padovani, Gina, La maudite galette) a terminé la rédaction d'un long métrage qui pourrait être tourné en anglais par la CBC. Il devait au départ réaliser un moyen métrage d'une cinquantaine de minutes, comme l'a fait Gilles Carle l'automne dernier. Mais Denys Arcand estime que ce genre de films d'une durée limitée ne débouchent sur rien en raison du format. Si la CBC se laisse convaincre de produire le film, il s'agira du premier télé-film (une formule populaire dans les chaînes de télévision américaines) du Canada. On sait que la SDICC attend prochainement une décision d'Ottawa à ce sujet: si son mandat est modifié, elle pourrait enfin investir dans la production de longs métrages pour la télé.

### UN FESTIVAL A L'EAU

Aux cinéphiles qui ont été surpris du programme réduit publié récemment par le cinéma Cartier, il faut apprendre que cela est dû au retrait à la dernière minute d'un festival international du nouveau cinéma qui devait être organisé conjointement par l'Association québécoise des critiques de cinéma et la Société Micro-Cinéma. Une mésentente entre les deux parties a mis fin pour l'instant aux espoirs de voir du cinéma intéressant et peu connu. De son côté, l'AQCC entretient l'espoir de présenter seule un festival au début de l'année prochaine; pour sa part, Roland Smith a l'intention de montrer quelques-uns des films qui auraient été programmés durant le festival.

### DE LA VISITE A QUEBEC

La réalisatrice Yannick Bellon est venue en coup de vent à Québec samedi: on lui avait tellement vanté les charmes de la ville qu'elle ne voulait pas repartir pour la France sans l'avoir vue. Son troisième long métrage "Jamais plus toujours" a pris l'affiche à Montréal en fin de semaine; il sera probablement à l'horaire d'un cinéma de Québec en octobre. Pour sa part, Roland Smith a l'intention de programmer le premier long métrage de Mad. Bellon, "Quelque part quelque un" prochainement et de reprendre aussi "La femme de Jean" dont le succès avait été très bon ici. "LE SOLEIL" publiera prochainement une interview avec cette cinéaste.

### UN FESTIVAL A SURVEILLER

Le Festival des Festivals, qui aura lieu à Toronto du 18 au 24 octobre, a donné un aperçu de sa programmation comportant une majorité de premières canadiennes: 100 longs métrages et 50 courts métrages sont inscrits. Parmi ces premiers, on remarque "Derzu Uzula", un film en 70 mm de Kurosawa, "Seclusion Near A Forest" du Tchèque Jiri Menzel, et "Girl Fit To Be Killed" de Juraj Herz, son compatriote.

La manifestation entend aussi présenter un panorama du jeune cinéma allemand actuel, une douzaine de grands succès commerciaux italiens comiques, des entretiens publics avec des cinéastes invités, des films pour enfants, un marathon de films d'horreur chaque nuit, et six classiques du cinéma muet.

Parmi les cinéastes invités, signalons Martin

Scorsese (l'auteur de "Taxi Driver") et Verna Fields (la monteuse de "Jaws").

### MUSIQUE DE FILM A LA RADIO

A compter de samedi (le 18 septembre) la chaîne MF de Radio-Canada présentera à 13 heures une nouvelle série d'émissions intitulée "Musique de cinéma européen". Le communiqué de la radio d'Etat précise que cette série fera une large part au cinéma français et qu'elle a été conçue comme une promenade musicale à travers la production cinématographique européenne des années 30 à nos jours. Au cours des semaines qui vont suivre, l'amateur de musique de film se verra offrir 13 émissions hebdomadaires sous des thèmes variés tels: les classiques de la chanson de film, le compositeur classique au service de l'écran, le cinéma des années 40, voix illustres et couples célèbres, etc.

## CINÉMAS UNIS

Votre guide des meilleurs films

**Polanski, CE MAGICIER DE L'INQUETUDE**  
— Claude Daigneault LE SOLEIL

APARTEMENT A LOUER  
Immobilier tranquille. Meublé. pièces. Locataire précédent s'est envolé.

ROMAN POLANSKI va très loin... et vous amène avec lui.

**3e Sem. LE LOCATAIRE**

CANADIEN Horaires: 6h.30 et 8h.45 p.m.  
2700 BOUL. LAURIER PLACE LAURIER, 656-9922

un chef-d'oeuvre de **INGMAR BERGMAN**

L'heure du tout est le moment où la nuit fait place à l'aube. Le moment où les fantômes et les démons sont les plus puissants. V.O. sous-titres Français.

Horaires: 7.15, 9.15 p.m.

**CINEMA 2**  
PLACE QUEBEC 525-4524

**L'HEURE DU LOUP**  
MAX VON SYDOW • LIV ULLMANN

REDFORD/HOFFMAN  
"ALL THE PRESIDENT'S MEN"

Horaires: 6h.15 et 8h.45 p.m.

**CINEMA 1**  
PLACE QUEBEC 525-4524

TEMOIN D'UN MEURTRE DOIT-IL PARLER?

**ABOUT DE NERFS**

BO SVENSON ROBERT CULP

2e Film: "PLUIE DE L'ENFER"

CHAMPLAIN Horaires: "Nerfs": 2.40, 4.00, 9.20. "Pluie": 1.00 - 4.20 - 7.40 p.m.  
PLACE STE FOY, 656-0592 24 DE L'ARROUË

UNE SÉLECTION DES FILMS MYTHIQUES

**SERGIO LEONE**

MON NOM EST PERSONNE

HENRY FONDA • YVONNE BRILL

2e Film

LAIRET 1044 10 AVENUE, 523-5956 Horaires: "Nom": 9.00, "Genie": 6.45

Un Gênie Deux Associés Une Cloche

ROBERT CHARLEBOIS

**LA GARCE**

incroyablement inventive!

EXACTEMENT COMME VOUS L'IMAGINEZ!

Le premier film érotique réalisé par une femme en France

CATHERINE BALOGH

**LE PENSIONNAT**

CAPITOL Horaires: "Garce": 12.45 - 3.40 - 6.40 - 9.40. "Pensionnat": 2.15 - 5.15 - 8.05 p.m.

4e SEMAINE! 14 ANS

le **TELEPHONE PLEURE**

vous avez aimé la chanson, alors voyez le film!

(PAROLES ET MUSIQUE de CLAUDE FRANÇOIS)

LA POURSUITE IMPLACABLE

LES GALERIES CANADIENNE — 441-8575

Tout homme rêve d'une lune de miel extraordinaire!

**FOLLES NUITS de NOCES**

avec Christine Blain

2e sem. COULEUR

LES DEPREVEES du PLAISIR

avec RUDY LENDIR

Semaine 1.15 - 4.25 - 7.40 Samedi 1.00 - 4.00 - 7.15 - 8.40

CINEMA MIDI MINUIT CINEMA ALOUETTE Rep. compl. 1.00

VOUS N'AVEZ ENCORE JAMAIS VU ÇA! POUR TOUS

93 VOITURES DÉMOLIES... en moins d'une heure!

**LA GRANDE CASSE**

Même quand on est le meilleur voleur de voitures aux États-Unis, tout ne va pas toujours comme prévu!

2e GRAND FILM A CHAQUE CINEMA (Distribution par FRANCIS FILM)

cinéma DE PARIS Place d'Youville 694-0891 ROYAL ST-GEORGES

REX BEAUCVILLE ST-JEAN ST-JEAN-PORT-JOLI TACHE MONTMAGNY

EN VERSION FRANÇAISE 14 ANS

5 OSCARS Hollywood

MEILLEUR FILM MEILLEUR ACTEUR

**JACK NICHOLSON**

VOL AU DESSUS D'UN NID DE COUCOU

(ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST)

HORAIRE: 1.45 - 4.15 - 7.00 - 9.30

FRONTENAC I

LES CINEMAS ODEON

**CAUCHEMAR VERS L'INCONNU**

JEAN MICHAEL VINCENT MARILYN HASSETT

3e SEM.

2e Film: Gene Hackman, James Coburn

La Chevauchée Sauvage

Cocheterie: 2.00 - 6.05 - 10.10. La Chevauchée: 3.45 - 7.35

FRONTENAC II

Le film qui a bouleversé des milliers de spectateurs.

6e SEM.

avec Marilyn Hassett et Beau Bridges

**L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE**

2e FILM

Robert Redford

"LA KERMESSÉ DES AIGLES"

HORAIRE: Samedi des Aigles: 12.30 - 4.20 - 8.10 - 10.10. Vendredi: 2.30 - 6.15 - 9.35

LE DAUPHIN

La Sexualité chez les Adolescents

ellen mark joy markert

2e GRAND FILM

**GEORGINA LA NONNE PERVERSE**

LE PIGALLE 315 rue St-Joseph 525-9724

AUTOROUTE 40 - BOULEVARD DE LA CAPITALE TEL.: 667-5362

LE FILM DE LA SAISON LA VIOLENCE LEGALISEE UN JEU OU TOUS LES COUPS SONT PERMIS

**ROLLERBALL**

JAMES CAAN

PLUS JOHN WAYNE

ciné-Parc BEAUPORT JOHNWAYNE BRANNIGAN

OUVERT TOUS LES SOIRS A 7.00 - LA PROJECTION DEBUTE VERS 7.45

SUPER SPECIAL - 3 GRANDS FILMS!

EMERGENT DES PROFONDEURS DE L'OCEAN, VOICI GORGO LA TERREUR DES TEMPS PREHISTORIQUES.

2e FILM TOUS

LES CHARLOTS

**BONS BAISERS DE HONG-KONG**

CERCUEILS DE PLOMB POUR UNE JEUNESSE DORÉE

cinéparc BEAUPORT

Le droit de l'amour ne peut rien contre le droit du plus fort.

**FOX** et ses amis

V.O. S.T.F. un film de FASSBINDER avec Karl Heinz BOHM

**BIJOU** 15 chemin Ste Foy 522 7956

LAIRET

**LA GARCE**

incroyablement inventive!

EXACTEMENT COMME VOUS L'IMAGINEZ!

Le premier film érotique réalisé par une femme en France

CATHERINE BALOGH

**LE PENSIONNAT**

CAPITOL Horaires: "Garce": 12.45 - 3.40 - 6.40 - 9.40. "Pensionnat": 2.15 - 5.15 - 8.05 p.m.

# à québec aujourd'hui

## galeries

**James Halpin:** aquarelles; **Tex Lecor:** huiles; Galerie Michel de Kerdour, 4 Place Québec.

**Charles Jean:** batiks; **Norman Grant:** photos; Chez Temporel, 25 rue Couillard.

**Danielle Poisson:** dessins, au Café le Carcajou, 100 rue St-Jean.

**Georgine St-Laurent Turcotte:** gravures, Galerie de la Quinzaine, Musée du Québec.

**Musée du Québec:** Je ris, tu ris, vous riez, ils dessinent (les grands noms de l'humour québécois).

**Mario Mauro, Antony Law:** huiles, Galerie Lafayette St-Jean, 1093 rue St-Jean.

## cinéma

**Ciné-Musée:** Lismer — Jean Bazaine — Hectorologie — L'enfer de Rodin — Sculpture décorative: le bronze; musée du Québec, 14h30.

## spectacles

**Robert Charlebois:** au Grand Théâtre de Québec, salle Louis-Frèchette, 20h30.

**Gerber-Zellers:** blues folks, à l'Harmonique, 1100 rue St-Jean, 21h30.

## théâtre

**"La Baraka":** vaudeville de Michel André, Théâtre La Fenière, Ancienne-Lorette, 21h00.

**La Gang des autobus:** "Un si bel été ça s'arrose"; départ du Carré Jacques-Cartier, autobus 6, 19h55.

## cabarets

**Cercle Electrique:** danse ce soir avec l'orchestre "Zingo".

**Club Social Horizon Nouveau:** ce soir danse.

**Chez Gérard:** La revue "Les Girls".

**Holiday Inn (Ste-Foy):** Israël et Steve.

**La Cloche d'Or:** ce soir "Les Mercédès".

**L'Entre-Deux:** ce soir de 4h00 à 3h00 a.m., danse.

## convocations

**Centre Mgr Marcoux:** Conférence sur les bienfaits de la respiration diaphragmatique profonde par madame Paule Sandra, professeur de Paris, ce soir à 19h30, au centre Mgr Marcoux, à St-Pascal et demain à 16h00, au CEGEP Limoilou, à l'auditorium 1101.

**La Société de Géographie de Québec:** Conférence à 20h30 au Collège des Jésuites, salle Marquette, rue Joffre. La beauté du Québec: Charlevoix. Présentation littéraire par Mgr Félix-Antoine Savard, ancien président, 1950-51, professeur émérite à l'université Laval. Diapositives de Mlle Rosanne Pichette, photographe, polyvalente de la Baie Saint-Paul.

# Inauguration d'une librairie de l'Editeur officiel du Québec

par Monique DUVAL

M. Gérard Frigon, sous-ministre des Communications dans le gouvernement du Québec, a présidé à l'ouverture de la librairie de l'Editeur officiel du Québec.

Cette nouvelle librairie, qui remplace celle de la rue Saint-Jean, est située place Sainte-Foy dans la partie sud-est du mail. C'est la première fois qu'une librairie gouvernementale se trouve ainsi dans un centre commercial. La même chose sera bientôt faite à Montréal où un semblable étalage sera installé au complexe Desjardins.

L'imprimerie de l'Editeur officiel du Québec, dont le directeur actuel est M. Charles-Henri Dubé, a pour but de permettre à tous les citoyens d'avoir accès à tout ce qui se produit, comme information et comme documentation dans les divers ministères et organismes gouvernementaux. L'idée d'ouvrir un magasin de ce genre est précisément de rendre encore plus accessible au public cette vaste production.

La nouvelle librairie se trouvant à proximité de l'université Laval et du CEGEP de Sainte-Foy, dans un endroit fort achalandé possédant plus d'heures d'ouverture par jour et offrant tout le stationnement nécessaire, les autorités du ministère des Communications, ont jugé qu'ainsi on se mettait encore plus en mesure de répondre à toute demande.

La nouvelle librairie, en plus de ce qu'elle présentait lors de l'inauguration, (textes des lois, publications gouvernementales, etc.) apporte plusieurs innovations que lui

permettent la plus grande étendue des locaux et les développements dans ce domaine: cartes géographiques et thématiques, produites par le ministère des Terres et Forêts, un secteur audio-visuel, une salle de lecture et de consultation, de l'animation culturelle avec séances de signature, lancements d'ouvrages, rencontres et consultations avec divers représentants de services gouvernementaux et, enfin, un présentoir mobile de publications gratuites avec dépliants, brochures, formulaires et avis.

A toute cette vaste production gouvernementale, il faut ajouter aussi la Documentation française, cette incomparable collection de documents à caractère didactique publiés par le gouvernement français et distribués chez-nous depuis 1967.

L'Editeur officiel du Québec possède quinze librairies sur tout le territoire québécois et cinq points de vente qui sont, en plus de Québec, Trois-Rivières, Hull et Montréal. Ajoutons que le même service installé il y a quelque temps à l'édifice "G" à la Cité Parlementaire continuera d'exister.

Avec ses 3.000 pieds carrés et son installation moderne la nouvelle librairie de Place Sainte-Foy devient le centre de diffusion de quelque 1.500 publications gouvernementales dont 600 provenant de la Documentation française. Elle prend, selon M. Dubé, "la relève" après exactement douze ans d'existence. On sait que la première avait été ouverte par M. Jean-Roch Lefebvre aujourd'hui à la retraite.

M. Roger Martel est le gérant de la nouvelle librairie.



Le Soleil, André Belle-Isle  
M. Charles-Henri Dubé, Editeur officiel du Québec et M. Gérard Frigon, sous-ministre aux Communications lors de la séance d'ouverture de la nouvelle Librairie de l'Editeur du Québec à Sainte-Foy.



**\* kébec spec présente**

# CHARLEBOIS s'en vient!

du 15 au 22 sept., 20h30  
le 18 sept. à 18h30 et 22h00  
**\$4 à \$8**  
sam. 18 sept.: **\$5 à \$9**

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÈCHETTE, TEL. 643 8131  
En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Villeneuve, Limoilou, Neufchâtel, Sainte-Espy (St-Louis de France) et Lauzon.

# le cinéma à québec

**CANADIEN:** Le locataire (3), 18h30, 20h45.

**CANARDIERE:** La poursuite implacable (4), 12h50, 16h15, 19h45. Le téléphone pleure (5), 14h40, 18h05, 21h30.

**CAPITOL:** La garce (—), 12h45, 15h40, 18h40, 21h40. Le pensionnat (—), 14h15, 17h15, 20h05.

**CARTIER:** La dernière corvée — The Last Detail (3), 19h00. Chinatown (3), 21h00.

**CINEMA DE PARIS:** La grande casse (6), 14h35, 17h55, 21h30. Deux corniauds... (—), 13h00, 16h20, 19h45.

**EMPIRE:** La pluie de l'enfer (5), 13h00, 16h20, 19h40. A bout de nerfs (5), 14h40, 18h00, 21h20.

**LAIRET:** Un génie, deux associés, une cloche (4), 18h45. Mon nom est personne (4), 21h00.

**LE BIJOU:** Fox et ses amis (3), 18h45, 21h00.

**LIDO:** La montagne ensorcelée (—), 19h30. Le fantôme de Barbe-Noire (—), 21h20.

**MIDI-MINUIT:** Les folles nuits de noces (—), 13h00, 16h25, 19h40. Les dépravées du plaisir (—), 14h40, 17h55, 21h10.

**ODEON: DAUPHIN:** La kermesse des aigles (—), 12h35, 16h20, 20h10. L'autre versant

de la montagne (4), 14h30, 18h15, 22h00.

**ODEON: FRONTENAC 1:** Vol au-dessus d'un nid de coucou (3), 13h45, 16h15, 19h00, 21h30.

**ODEON: FRONTENAC 2:** Chevauchée sauvage (—), 15h45, 19h55. Cauchemar vers l'inconnu (5), 14h00, 18h05, 22h15.

**FIGALLE:** Georgina la nonne perverse (—), 13h30, 16h50, 20h00. La sexualité chez les adolescentes (6), 15h25, 18h25, 21h40.

**PLACE QUEBEC 1:** All the President's Men (3), 18h00, 20h30.

**PLACE QUEBEC 2:** L'heure du loup (—), 19h15, 21h15.

**STE-FOY: ALOUETTE:** Folles nuits de noces (—), 12h45, 15h50, 18h50, 22h05. Les dépravées du plaisir (—), 14h05, 17h10, 20h15.

**STE-FOY: CHAMPLAIN:** La pluie de l'enfer (5), 13h00, 16h20, 19h40. A bout de nerfs (5), 14h40, 18h00, 21h20.

**ST-ROMUALD:** Le sexe à la barre (—), 19h30. Georgina la nonne perverse (—), 21h05.

## ciné-parcs

**BEAUPORT 1:** Rollerball (4) — Brannigan (5).

**BEAUPORT 2:** Gorgo — Bons baisers de Hong Kong — Cercueils de plomb pour une jeunesse dorée (6).

Du mercredi au dimanche soir inclus  
**30 - 60**  
Invitation spéciale aux personnes seules.

550, de la Couronne  
CLUB QUÉBEC SOCIAL  
Tél. 524-2040

Luc Phaneuf présente  
**André Gagnon**



24-25 septembre, 20h30  
Billets: \$5 à \$9. En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Villeneuve, Limoilou, Neufchâtel, Sainte-Foy (St-Louis de France) et Lauzon.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÈCHETTE,  
TEL. 643 8131

# Festival international du film pour enfants

12 septembre au 28 novembre  
présenté par CHRC et Québec Hilton



EXCLUSIVEMENT pour les parents et les enfants qui ont mangé le dimanche midi au Québec Hilton.  
**ENTRÉE GRATUITE**

Représentation à 14h00, le dimanche après-midi. Pour être admis, il faut présenter le laissez-passer que le maître d'hôtel vous remet dans vos restaurants, le dimanche midi.

**AU TOIT DE QUÉBEC:** le "brunch" 11h. à 14h. (\$6.75)

**AU CAFÉ DE LA PLACE:** le buffet familial. Midi à 15h. (\$5.50)

Demi-prix pour les enfants de moins de 10 ans, dans nos restaurants.

Stationnement gratuit si vous gardez votre voiture vous-même à Place Québec, entrée rue St-Jacques.

Dimanche 18 septembre  
LE QUÉBEC HILTON présente  
**LA CLE D'OR** (Roumanie)

# En achetant votre orgue chez Musique Beaudoin vous jouerez «Noël blanc» le soir du 24 décembre.

Musique Beaudoin offre des cours gratuits à tout acheteur d'un orgue jusqu'à la fin du mois de novembre. En achetant votre orgue aujourd'hui, vous passerez Noël en musique. Et c'est vous qui serez l'interprète des chants et morceaux traditionnels, qui vous égayer vos soirées des fêtes. De plus, vous profitez des prix spéciaux «pré-Noël»



Kawai E-60A **\$1295**

2 claviers/1 pédalier de 13 notes/clavier supérieur. 5 jeux/clavier inférieur. 2 jeux effet de vibrato et réverbération batterie électronique comprenant 8 tempos avec accompagnement automatique avec un seul doigt.

Plusieurs autres modèles à partir de **\$895.00**



Kawai E-220K: rég.: \$2795.00

Spécial: **\$2195.00**

2 claviers de 44 notes/1 pédalier de 13 notes clavier supérieur. 15 jeux + réitération/clavier inférieur. 4 jeux/3 jeux au pédalier + sustain et réverbération/contrôle de volume au clavier ainsi qu'au pédalier. Leshe (trémolo) 2 vitesses batterie électronique comprenant 10 rythmes accompagnement automatique, magnétophone à cassette intégré.

Les fêtes...  
Fêtes-les en musique!

MUSIQUE BEAUDOIN

17, desjardins, lévis, québec 833-2141

3186, chemin sainte-foy, sainte-foy 658-8020

## Nouvelle toilette de CBVT

Aussi parcimonieuse quant à la productivité que tous lui demandent, en regard de ses moyens, CBVT offre néanmoins une toilette plus attrayante, depuis le début de la saison régulière.

La station diffuse toujours moins de dix heures d'émissions locales et régionales, en 1976-1977. En douze ans d'existence, ce mailon de Radio-Canada a plutôt échoué dans son rôle attendu de leader des communications télévisuelles dans la capitale nationale.

Ce rôle, CBVT le lègue tout entier à CFCM-TV. Station privée, celle-ci vit une situation de mono-

amélioré pour le mieux l'aspect visuel du onze. Les caméras sont plus alertes, les décors jolis, et on exploite systématiquement le direct, les perspectives d'ensemble d'un studio, notamment par les recours aux écrans doubles. Les scènes tournées à l'extérieur sont ravissantes.

Sur la lancée d'une émission d'ouverture où l'on s'expliquait agréablement devant le public, la semaine dernière, CBVT apprend peu à peu à parler au monde, à sourire.

Pierre Beausoleil, l'animateur du nouveau format "Contre Champ"

d'intimidant, se balance pas mal du cérémonial.

Le metteur en scène de "Ce soir de Québec" confond tout le monde. Comme à la petite école des années '50, il nous introduit Dumas, dans la pénombre, qui attend le son de la cloche avant d'écouter ses écoliers qui se morfondent plus loin, autour d'une table. Ça n'invite personne à se tirer en l'air!

Je crois surtout que c'est une erreur d'isoler le bloc des sports. Les chroniqueurs Jean Pagé et Gérard Potvin devraient s'en remettre à Dumas pour l'animation. N'étant pas lui-même un spécialiste du sport, Dumas pourrait leur poser les questions que tous les profanes se posent. Un dossier sportif (l'affaire Marc Tardif, par exemple) comporte des incidences d'ordre plus général qui s'intègrent bien aux nouvelles de base.

Par ailleurs, CBVT a mis 12 ans avant de produire un nocturne bulletin régional. Que nous sert-il? Rien d'autre qu'un résumé de "Ce soir de Québec", lu par une Marie Savane qui s'endort et nous endort (elle était si gaie à la radio!). Si le onze met autant d'années et d'audace à pondre un bulletin du week-end, ce n'est pas la peine!

Quant à "Sport Détente", cette émission nous donnait des images dans le passé. Cette année, on a choisi LE sujet mais sous forme de télévision de chaises. Quelle excellente idée d'immortaliser les Olympiques en conviant les dix analystes "radio-canadiens" de la XXIe Olympiade pour discuter plus à fond sur l'après-olympisme. C'est très radiophonique!

"Femme d'aujourd'hui" continue de vous parvenir de Québec deux fois par mois. Plutôt que de choisir un ou deux sujets locaux percutants et d'y aller au coeur, on préfère le tour d'horizon gentil, exotique à mort... mais qui ne dit rien. L'an dernier, Québec avait réalisé pour le réseau un excellent dossier sur la mode rétro. A quand le prochain?

"Régional 03" reste le leader de CBVT en soirée. Pour la deuxième année consécutive, ce magazine socio-culturel en est visiblement au stade de la consolidation. Là on parle, on rit et on acquiert une maturité indiscutable. J'y reviendrai!

## L'orientation de Radio-Québec ne se décidera qu'au début de 1977

par Gilbert ATHOT

L'avenir de l'Office de radio-télédiffusion du Québec (Radio-Québec) ne sera pas décidé avant quelques mois et fort probablement pas avant le début de 1977, en dépit de tous les efforts déployés par ses dirigeants pour convaincre le gouvernement Bourassa de l'urgence de la situation.

C'est du moins la conclusion à laquelle LE SOLEIL en est arrivé, à la suite de plusieurs conversations qu'il a eues ces jours derniers avec des représentants gouvernementaux sur ce dossier à saveur "politique".

Pour le moment, le sort de Radio-Québec est lié aux conclusions d'un rapport que le Conseil du trésor (cet organisme gouvernemental très puissant en matière de ressources financières) est en voie de préparer et dont les membres du Conseil ne disposeront certainement pas avant le mois de novembre.

Selon les informations obtenues, le dossier, une fois débattu au Conseil du trésor, sera expédié au Conseil des ministres avec tous les délais normaux qu'un tel processus sous-entend. Ce qui veut dire qu'aucune décision finale ne devrait être rendue avant le début de 1977.

Ca ne se présente pas trop bien

C'est en juin dernier que Radio-Québec a fait parvenir au ministre des Communications, M. Denis Hardy, son plan triennal de développement pour couvrir la période d'avril 1977 à avril 1980. Ce plan est évalué à environ \$20 millions.

Ce plan a été préparé à la suite des audiences publiques que Radio-Québec a tenues dans les diverses régions du Québec et se veut évidemment le reflet de cette consultation, notamment au plan de la régionalisation.

En plus de vouloir concrétiser la régionalisation, le programme préparé par Radio-Québec viserait également à améliorer les espaces physiques qui abritent le siège social de l'Office à Montréal, ainsi que le matériel technique de production.

Radio-Québec n'a obtenu aucune réponse au ministère des Communications, situation qu'explique probablement l'existence d'un comité spécial au Conseil du trésor sur ce dossier.

Même si le ministère des Communications n'a pas fait connaître officiellement sa

réaction face aux propositions de Radio-Québec, des informations dignes de foi veulent que le ministère ait plutôt tendance à favoriser le statu quo. Autrement dit, le ministère voudrait que Radio-Québec continue avec ses ressources actuelles, et ce sur tous les plans.

D'ailleurs, le ministère semble espérer beaucoup de certains développements techniques qui pourraient permettre à Radio-Québec de couvrir tout le Québec, en 1980, par le truchement d'un satellite. Sur cet aspect, on espère des réponses précises d'ici à six mois.

C'est vraisemblablement dans cette optique que le ministère a déjà décidé de consacrer quelque \$390.000 afin que les câblodistributeurs de certaines régions autres que Montréal et Qué-

bec ajoutent des éléments techniques à leurs installations pour pouvoir transmettre les émissions de Radio-Québec.

Cette décision est loin d'être considérée comme la meilleure solution. Cette situation défavorise en quelque sorte Radio-Québec puisque les câblodistributeurs offrent un grand choix de canaux en même temps. Sans compter qu'il faut payer pour le câble.

Une promesse non tenue

Pourtant, en mai 1975, au cours d'une rencontre entre le premier ministre Robert Bourassa et des dirigeants de Radio-Québec, il avait été convenu qu'un budget spécial serait accordé à Radio-Québec pour lui permettre d'étendre son réseau de diffusion.

Un programme d'extension du réseau fut donc préparé et expédié au ministre Denis Hardy en décembre 1975. Seul un accusé de réception vint donner une suite concrète à la rencontre avec le premier ministre.

En plus de n'avoir pas reçu ce budget spécial pour étendre son propre réseau, Radio-Québec devait se voir retrancher \$12 million sur son budget annuel d'environ \$16 millions.

Toutes ces décisions gouvernementales ont laissé pour le moins perplexes les dirigeants de Radio-Québec, d'autant plus qu'ils croyaient pouvoir tabler sur le fait que cet organisme fait intégralement partie d'un thème très cher au gouvernement Bourassa, soit la souveraineté culturelle.



Jacques Dumais  
radio et télévision

polé qui dessert le public et elle-même. La cote d'écoute lui étant toujours acquise, il apparaît difficile pour un radiodiffuseur dont le but premier est d'accroître ses profits, d'améliorer sa production hebdomadaire (32h) en termes de budgets, de facilités humaines et techniques.

Comme la plupart des observateurs, le programmeur du "4", Raymond Bourque, n'en revient pas. "Mais qu'est-ce qu'ils font à CBVT? Facilités pour facilités, ils ne produisent pas de commerciaux, emploient un personnel plus nombreux que nous... J'aimerais bien qu'ils réalisent une émission locale pour enfants. Ça me permettrait d'éprouver la mienne... A l'exception des téléromans du réseau, Radio-Canada ne nous fait aucune concurrence."

Historiquement, CBVT a toujours trouvé des causes savantes pour justifier sa propre incurie! Quand ce n'était pas Montréal, il s'agissait des syndicats, de la lourdeur de la télévision ou du gigantisme de la société publique comme telle.

En général, cette année, on a

(Le jeudi à 23h) m'a étonné. Je ne le savais pas aussi télévisuel. "Contre Champ" abordait, pour la première, la rentrée scolaire, en présence d'un public abusivement cordé sur des boîtes, mais diversifié et assez spontané.

Deux courtes interviews avec des spécialistes, des citations en surimpression à l'écran et Beausoleil redonnait vite fait la parole au peuple. Si l'on réussit à cerner, par cette approche, d'autres sujets chauds de la 03 (à venir: les CLSC, la pornographie), le succès est aux portes, bien que l'heure d'antenne demeure un obstacle.

Je m'attendais à mieux de la part de Jean Dumas. L'an dernier, à titre de chroniqueur parlementaire, il égayait vraiment le magazine-réseau "Ce soir". Maintenant, animateur de la contre-partie locale de ce téléjournal, Dumas m'apparaît trop hésitant et prudent.

Il faut dire que les journalistes qui lui racontent l'événement s'affranchissent difficilement de leur texte. Certains sont figés, d'autres commencent à peine de se détendre. Mais il appartient à l'animateur de les mettre à l'aise. Jos Public, dans son salon, n'a rien

### SELECTION SPECIALE POUR LES ABONNES DE TELECABLE DE QUEBEC INC.

MERCREDI le 15 septembre

13:30 — Film "La Strip-Teaseuse effarouchée" - canal 8

15:15 — Droits de parole - canal 10



Tous les postes se réservent le droit de modifier sans préavis, leur programmation.

### télé-choix

• A 19h30, à Radio-Québec, D'une école à l'autre. Première d'une série animée par Daniel Latouche. Finissants du secondaire et professeurs croisent le fer à propos du rôle de l'école;

• A 20h, à Télé-4, Hockey. Deuxième partie de la finale (2-3) pour la coupe Canada opposant l'Équipe-Canada à la Tchécoslovaquie;

## horaire

Comprenant également les postes transmis par câble. De 6 P.M. (jour de publication) et horaire complet du lendemain. (N.B.) Emission Noir et Blanc. Source d'information: Office des Communications Sociales

(4) Québec CFCM-TV (5) Québec CKMI-TV	5 Portrait 7-8 Juke Box 10 Le 10 vous informe 11 Régional 03 12 The Jeffersons 13 Le 13 vous informe R-Q. Les Marmittons. "L'oeuf" — Jehane Benoit fait découvrir à Natalie et à François le poulailler, les poules et l'oeuf, et à préparer une omelette. — Reprise. TCQ Mireille et Sans Sonnette. — Le milieu estival des enfants. Aujourd'hui: la musique.	21.30 R-Q. Prête-moi ta plume. Anim. Pierre Dagenais. — Les grands moments de la littérature du Québec. 22.00 8 Starsky and hutch 11-13 La doubleure R-Q. Approche. "Les temps ont-ils bien changé?" Anim. Claude Préfontaine. TCQ Téléphoto. — Reprise du lundi 21h30.	Crenna, Patty Duke et Vic Morrow. — Un homme a de la difficulté à persuader la police qu'il a été témoin d'un assassinat. 8 Mannix & The magician 24.00 12 The 12 Midnight Movie: "A day in the death of Joe Egg". G-B. 1970. Drame psychologique de P. Medak avec Alan Bates, Janet Suzan et Peter Bowles. — Les parents d'une fillette normale se sont inventés une attitude d'ironie amère pour faire face à l'infortune.	4 Mire et musique 8 Good Morning, America 12 Canada A.M. 07.09 4 Musique Marc Legrand 07.15 4 Dessins animés 07.55 10 Bienvenue CFTM 08.00 3 Captain Kangaroo 4 Entre 8 et 9 10 Les p'tits bonshommes 08.30 10 Fanfan Dédé 09.00 3 Dinah! 4 Au bout du fil 7-8 Informa 8 Good day 10 A la bonne heure 12 Romper Room 09.15 5 Test Pattern & music 7-8 Au classeur 09.24 5 Music with Marc Legrand 09.45 7-8 Mr. Piper 7-8 Sans détour 12 Karen's yoga 09.45 11-13 En mouvement 10.00 3 The price is right 5 The friendly giant 7 La brioche 8 Les arpentés verts 8 The Morning Movie: "Roots of Heaven" (1ère partie). E-U. 1958. Aventures de J. Huston avec Trevor Howard, Juliette Greco et Errol Flynn. — Au coeur de l'Afrique, un homme se fait le protecteur des éléphants.	11-13 Conseil-express 12 McGowan & Co. 11.00 3 Gambit 4 Bonjour comment ça va? 5 Sesame street 11-13 Les trouvailles de Clémence 12 The art of cooking 11.30 3 Love of life 4 Dessins animés 8 Happy days 11 Le comportement animal 12 Definition 13 Rue principale 11.45 4 Monsieur météo 11.50 4 L'actualité 11.55 3 News 12.00 3 The Young and the restless 4 De tout de tous 5 The Bob McLean show 7-8 Informa bloc 8 Hot seat 10 Les p'tits bonshommes 11 Prince noir 12 The Flintstones 12.20 10 Le 10 vous informe 12.30 3 Search for tomorrow 7-8-10 Les tannants 8 All my children 11-13 Les Coqueluches 12 Matinee with George Balcan. "Count your blessings". E-U. 1959. Comédie de N. Negulesco avec Deborah Kerr, Rossano Brazzi et Maurice Chevalier. — Les mésaventures d'un Français et d'une Anglaise qui se sont épousés au cours de la deuxième guerre mondiale. 12.55 5 News 13.00 3 One o'clock news & weather 4 Les tannants 5 Movie Time: "One of my wives is missing". E-U. 1975. Suspense de G. Jordan avec Jack Klugman, Elizabeth Ashley et James Fran-	ciseux. — Un détective d'une petite ville essaie d'éclaircir le mystère que pose la disparition d'une nouvelle mariée mondaine. 8 Ryan's hope 13.10 3 Across the fence 13.30 3 As the world turns 7-10 Ciné-Jeudi: "Les bijoux du Pharaon". G-B. 1963. Drame policier de W. Rilla avec George Sanders, Richard Johnson et John Meillon. — Un escroc arrive au Caire où il veut organiser un vol dans un musée. N.B. 8 Ciné-Jeudi: "Trafic de filles". Fr. 1968. Drame policier de J. Maley avec Christine Aurel, Henri Lambert et Jose Gonzales. — Une danseuse est séquestrée dans une ville par ses patrons lorsqu'elle refuse de se plier aux caprices des clients. 8 Family Foud 11-13 Le téléjournal 13.35 11-13 Femme d'aujourd'hui 14.00 4 Cinéma: "Maman Colibri". Fr. 1937. Comédie dramatique de J. Dréville avec Huguette Duflot, Jean-Pierre Aumont et Jean Worms. — Délaissée par son mari, une femme s'prend d'un ami de ses grands enfants N.B. 8 The \$20,000 pyramid 14.30 3 The guiding light 5 The edge of night 8 One life to live 11 Cinéma: "La merveilleuse fable de Cendrillon". Film de S. Durn. — Histoire de la malheureuse Cendrillon en butte aux persécutions de sa marâtre et de ses deux soeurs. 12 What's the good word? 13 Vieilles et vivre (première)	15.00 3 All in the family 5 Take 30 12 Another world 13 Reflet d'un pays 15.15 7-8 Pourquoi pas? 8 General hospital 10 Droits de parole 15.30 3 Match game 4 Dessins animés 5 Celebrity cooks R-Q. Les marmittons. Reprise de mercredi 7h p.m. 16.00 3 Tattletales 4 Flipper 5 It's your choice 7-8-10 Patof voyage 8 Lassie 11-13 Bobino 12 Celebrity dominoes R-Q. D'une école à l'autre. Reprise du mercredi 7h30 p.m. 16.30 3 Ironside 4 Adele 6 Vision on 7-8-10 Capitaine Scarlet 8 The Addams family N.B. 11-13 Le Gutenberg 12 The Flintstones R-Q. A communiquer 17.00 4-7-8-10 Pour tout l'monde 5 Mr. Dressup 8 Gilligan's Island 11 Les Corsaires 12 It's your move 13 Cinéma de 5 heures: "Sa majesté monsieur Dupont". It 1950. Comédie d'A. Blasetti avec Aldo Fabrizi, Gaby Morlay et Lucien Baroux. — Le désarroi causé dans une famille au sujet d'une robe de première communion N.B. R-Q. Poste frontière. Reprise du mercredi 8h30 p.m. 17.30 3 The Beverly hillbillies 5 Room 222 8 News Circle 11 Les Pierrafeu 12 The price is right
--	---	---	---	--	---	--	---

YVON ST-GELAIS INC.  
FUTURS MARIÉS  
MENAGES COMPLETS  
CONCIERGERIES  
LUMINAIRES  
525-4671

# L'histoire est à réécrire, à cause de l'empire d'Ebla

par Edward MAGRI

ROME (AP) — La découverte, en septembre dernier, à Tell Mardikh dans le nord de la Syrie, au sud d'Alep, de quelque 15.000 tablettes d'argile — fragments de tablettes — par une équipe d'archéologues de l'université de Rome a permis à ces savants d'estimer qu'une révision de l'histoire du troisième millénaire avant Jésus-Christ s'avère nécessaire.

Ils en déduisent que l'ancienne Syrie s'était taillée un rôle lui permettant de rivaliser avec l'Égypte antique et la Mésopotamie.

Le Pr Giovanni Pettinato, 41 ans, qui a déchiffré les tablettes, a noté qu'elles révèlent des liens inattendus avec la Bible et son compte rendu des origines du peuple juif. Les tablettes couvrent une période allant de 2.500 à 2.250 avant J.-C. Elles situent Ebla — ville morte connue seulement par de brèves mentions sur des inscriptions anciennes — de manière très précise sur la carte. Elles révèlent qu'Ebla était la capitale d'un royaume vaste et très civilisé qui étendait sa domination de la frontière orientale de l'Égypte jusqu'au golfe Persique en englobant une bonne partie de la Turquie moderne.

L'empire d'Ebla était tombé dans l'oubli d'où l'équipe italienne dirigée par le Pr Paolo Matthiae, 36 ans, vient de le tirer. Il lui a fallu pour cela 10 jours de travail l'été dernier sous les sables de Syrie.

## Réécrire l'histoire

Au cours d'une conférence de presse de MM. Matthiae et Pettinato, M. David Noel Freeman, archéologue de l'université du Michigan et spécialiste de la Bible, a déclaré: "La nouvelle histoire ancienne de Cambridge qui vient d'être publiée est maintenant la vieille histoire ancienne de Cambridge. L'histoire du troisième millénaire doit être réécrite."

"C'est comme si nous avions ignoré que Rome eut existé et que nous la découvrions subitement en même temps que l'Empire romain", a-t-il ajouté.

Les tablettes sont rédigées en une langue proche de l'hébreu et de l'arabe que les spécialistes ont baptisée "éblaïte" et qui va permettre de contribuer à la compréhension de plusieurs parties controversées de la Bible.

L'une des tablettes contient un vocabulaire d'éblaïte et de sumérien, incluant une transcription en éblaïte de la manière de prononcer les mots sumériens. Quarante pour cent des tablettes relatent des transactions économiques et commerciales. D'autres sont des traités internationaux, des rapports militaires ou des textes religieux.

Le Dr Pettinato ajoute que sur certaines tablettes il avait pu déchiffrer souvent les noms d'Abraham, Ismael, Israël, Esau et Samuel, et une dizaine de fois celui de Daudum David.

Pour les spécialistes de la Bible, ce qui est sensationnel c'est que les tablettes montraient que les noms bibliques étaient en usage cinq siècles avant Abraham.

Documentaire "Les tablettes d'Ebla établissent que les patriarches et leurs noms constituaient des réalités historiques", a précisé le Dr Pettinato.

"Nous nous demandons pourquoi la Bible appelle juges les dirigeants ayant précédé les rois. Maintenant nous savons qu'à Ebla, les chefs des villes conquises étaient appelés juges, dit-il. Même le nom d'"hébreu" a quelque chose à voir avec Ebla. Les tablettes parlent d'une dynastie de six rois d'Ebla dont celui qui développa la domination du royaume à l'extérieur qui se nommait Ebrum ou Ibrum. "Voilà la racine du mot "hébreu", dit le Dr Pettinato.

## La ville perdue

Les tablettes montrent qu'Ebla exportait des textiles, des métaux, du marbre et du bois. Parmi les lieux d'expédition on trouve: Hazor, Meggido, Gaza et Urusalim Jérusalem. Le Sinaï est mentionné ainsi que la Siva Chypre.

Les archéologues italiens doivent retourner cet été à Ebla. Ils pensent avoir encore des découvertes à faire. C'est ainsi qu'ils n'ont creusé que trois des quatre murs de la pièce où se trouvaient les

tablettes, qui est située juste à côté de la salle du Trône. Le Pr Matthiae a précisé que les tablettes avaient été placées verticalement sur des étagères en bois, lorsque les troupes du roi de Mésopo-

tamie Naram-Sin ont conquis Ebla en 2250 av. J.-C., ils ont pillé le palais et y ont mis le feu. Les étagères de bois ont brûlé mais les tablettes n'ont été que peu endommagées par les flammes. Deux mille environ sont absolument in-

tactes. Puis le vent a entassé le sable sur les ruines. Ces tablettes donnent des détails sur le système gouvernemental d'un Etat il y a 4.300 ans; la reine semblait y jouer un rôle important.

Alors que les documents anciens d'Égypte et de Mésopotamie ne mentionnent jamais la reine, à Ebla elle vient immédiatement après le roi dans la hiérarchie du pouvoir. Le prince héritier subissait un long apprentissage à

l'étranger et dans des Etats tributaires. Ce que les archéologues ont trouvé ce sont les archives. Maintenant ils ont l'espoir de découvrir la bibliothèque royale.

## Les derniers avions F-86 sont sacrifiés

MONCTON, N.-B. (PC) — Les derniers des avions à réaction F-86 Sabre, qui faisaient la fierté de l'aviation canadienne au début des années 1950, sont destinés à finir leur carrière par une sorte de kamikaze: on les transforme présentement en avions télégués qui seront abattus par des missiles militaires américains auxquels ils serviront de cible.

La société Maritime Aircraft Overhaul and Repair Ltd., à Moncton, a acheté les Sabre de la Corporation de disposition des biens de la Couronne en 1970, et une entreprise-soeur, la Target Air Ltd., est en train de les adapter et de les équiper de tous les appareils électroniques nécessaires pour en faire des avions télégués.

Le F-86 Sabre était extrêmement maniable; il pouvait briser la barrière du son en piqué et offrait une sécurité remarquable, même si plusieurs des premiers modèles se sont écrasés parce que la faible pression de l'air rendait difficile le rallumage de leur unique réacteur si celui-ci s'arrêtait en cours de vol.

Le Sabre devait devenir un des avions de combat les plus populaires et les plus pratiques jamais construits. Cho-

si comme l'avion de combat régulier pour les armées de l'OTAN pendant la guerre de Corée, il surpassait les chasseurs chinois MIG-15, et c'est lui qui fut le vainqueur de la guerre aérienne.

## Acrobaties

Pendant les années 1960, les Sabre servaient aux forces armées canadiennes, à Moncton et en Allemagne. Des Sabre peints de couleur dorée servirent à l'équipe d'acrobatie aérienne des Golden Hawks, au début des années 1960.

M. Doug McEwan, président de la Target Air and Maritime Aircraft Overhaul, considère que le sort réservé aux Sabre est digne d'eux. "C'est beau de voir un bon vieux Sabre finir comme ça, a-t-il dit. Ces avions étaient parmi les meilleurs qu'on ait jamais construits".

M. McEwan précise qu'il a fallu six ans pour ramener tous les Sabre à Moncton, organiser un système de restauration, trouver une bonne façon de les utiliser et effectuer les travaux à cette fin.

C'est la société Aircraft Systems Inc., de Newport Beach, en Californie, qui achèvera la transformation des F-86.

# LEGARÉ MEUBLES

## PRESENTE

# HITACHI

# 77

Les tout nouveaux modèles pour connaître la détente agréable dans le divertissement!



**HITACHI**

Télécouleur 26"

Châssis 100% état solide avec nouveaux circuits enfichables. Lampe-écran à Matrice Noire Négative. Contrôle électrique APS réglant la couleur, la teinte, l'intensité et le contraste. Accord précis automatique pour une réception claire et stable. Son et image instantanés. Cabinet Deluxe fini noyer. Sur roulettes.

**SPECIAL \$799**



**HITACHI**

Télécouleur 26"

Circuits haute tension pour un meilleur contraste et image plus nette. 100% transistorisé. Lampe-écran à Matrice Noire Négative. Dispositifs de réglage électronique des couleurs, des nuances, la luminosité et contraste. Meuble fini noyer et noir.

**SPECIAL \$849**



**HITACHI**

Télécouleur 20"

Surface Visuelle de 185 pouces carrés

**SPECIAL \$599**



**HITACHI**

Télécouleur 26"

Performance entièrement transistorisée extrêmement fiable. Lampe-écran LUMINAR-I. Image et son instantanés. Système d'accord précis "Cerveau-Electronique" donnant une image claire et agréable. Élégant cabinet ivoire.

**SPECIAL \$549**



**HITACHI**

Télécouleur exclusif en grand spécial!

Chassis entièrement transistorisé. Lampe-écran avec Matrice Noire pour des couleurs vivantes et contrastées. "L'Electro APS" règle couleur/tonalité / clarté / contraste à l'aide d'un seul bouton. Haut-parleur 4" x 6". Sélecteur de canaux lumineux. Ecran 20" avec meuble fini noyer donnant l'apparence d'une console.

**SPECIAL \$399**



**HITACHI**

Télécouleur 20"

La lampe-écran LUMINAR-I offre une meilleure couleur de l'image que les systèmes conventionnels. Vous jouissez d'une meilleure sonorité avec un haut-parleur de 4 3/4" x 3 1/8" d'un grand réalisme. Accord précis VHF pré-réglé et châssis tout transistors. Élégant cabinet fini noyer.

**SPECIAL \$199**



**HITACHI**

Téléviseur portatif 20"

Image sans distorsion avec le nouveau circuit de niveau automatique. Image et son instantanés. Châssis transistorisé. Image claire et stable avec circuit régulateur de puissance. Cabinet fini noyer.

**SPECIAL \$129**



**HITACHI**

Téléviseur portatif 12" CA-CC

Performance entièrement transistorisée extrêmement fiable. Lampe-écran LUMINAR-I. Image et son instantanés. Système d'accord précis "Cerveau-Electronique" donnant une image claire et agréable. Élégant cabinet ivoire.

**SPECIAL \$129**

COMPTE **LEGARÉ**

C'EST SI FACILE D'OUVRIER UN COMPTE LEGARÉ

NOUS FINANÇONS NOTRE CRÉDIT

Venez visiter nos deux boutiques récemment ouvertes:

**"LA BOUSTIFAILLE":**  
delicatessen

**"GATSBY":**  
bijoux de Paco Rabane, Pierre Balmain et autres cuirs importés  
foulards signés

**Place d'automne**

la galerie des boutiques **PLACE QUEBEC**

# ETAGES LEGARÉ MEUBLES

LE PLUS GRAND CHOIX À QUÉBEC  
7 ÉTAGES DE MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRIQUES

**600 est, rue St-Joseph Tél: 529-0141**  
ouvert de 9:30 a.m. à 5:30 p.m. — jeudi et vendredi 9:00 p.m. — samedi 5:00 p.m.

**LAUZON: 20 rue ST-Joseph Tel.: 837-5144 • LORETTEVILLE: 300 ouest, rue Racine Tel.: 842-2783**

**mall st-roch**



# La SSJB rejette la Confédération, après 109 ans d'essai

par Monique DUVAL

La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec constate qu'après 109 ans d'"essai" de Confédération, la politique veut de plus en plus ignorer les droits du Québec et affirme qu'il est temps plus que jamais de revendiquer nos droits.

Par la voix de son président, M.

Louis-Philippe Tremblay, la SSJB ajoute que "notre Etat français a droit de vivre en français, de parler français sur son sol et de vivre décemment sur cette partie de terre canadienne"

La Société Saint-Jean-Baptiste réaffirme son intention de travailler à la compréhension entre les deux groupes et veut continuer l'entente entre

Canadiens français et Canadiens anglais. "Cependant, continue M. Tremblay, l'histoire continue et les Canadiens français ne servent que de cibles aux Canadiens anglais, les faits, tout comme hier, persistent à agir contre nous."

A la lumière des récents événements, la SSJB affirme réaliser "que la Confédération a joué contre les

Canadiens français, que nos députés à Ottawa oublient vite qu'ils ont été élus par des Canadiens français, que la Confédération ne pourra jamais donner au Québec ce qu'il a perdu et qu'un nouveau pacte serait traité comme l'ancien l'a été. Elle constate aussi que la représentativité du Québec ne sera jamais prise au sérieux sauf en temps électoral et que l'"en-

glish power" continuera à jouer son rôle".

M. Tremblay termine sa déclaration en spécifiant "que les faits et les événements continuent à nous faire réaliser qu'une entente basée sur un pacte est vite oubliée lorsqu'il s'agit d'économique, de langue et des intérêts d'une province, quand il y a absence de défenseurs, quand person-

ne n'ose parler de peur de se faire dire qu'il est un représentant québécois ou qu'on l'invite sous une forme ou sous une autre à se retirer".

C'est comme matière à réflexion que la SSJB émet publiquement ces constatations et problème aussi en pensant à son congrès des 22, 23 et 24 octobre prochain qui aura lieu à Québec.

## Le Coin de l'Audio Eaton: le rendez-vous des audiophiles

Vous aimeriez vous monter une chaîne stéréo de qualité mais vous ne savez pas où commencer? Rendez-vous tout de suite au Coin de l'Audio Eaton, c'est l'endroit à fréquenter si vous désirez vous monter un ensemble-audio qui réponde à vos goûts et à votre budget. Tous les grands noms y sont:

Marantz, Kenwood, Akai, Technics, Dual, Connoisseur, Goodman, Bose, Celestion, etc. Nos vendeurs sont là pour vous aider, ils répondront à vos questions au sujet des appareils en montre. Pour vous donner un aperçu, voici quelques modèles qui vous mettront l'eau à la bouche.

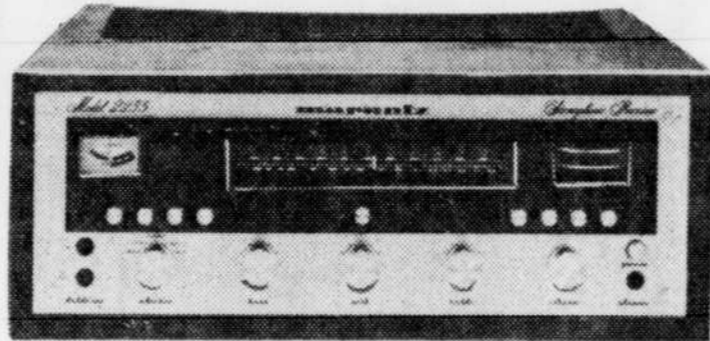
Eaton, Place Ste-Foy (260)



Récepteur AM/FM Marantz 2220B

20 watts R.M.S. par canal à moins de 0,5% de distorsion harmonique totale, les deux canaux fonctionnant simultanément sous 8 ohms. 3 contrôles de tonalité: basses, médium et aigus. Env. 17 5/16" L x 5 3/8" H x 14 3/8" P. Avec la table de lecture Marantz 6100 ou Dual 1225, cartouche M91E, jeu de haut-parleurs HD 44.

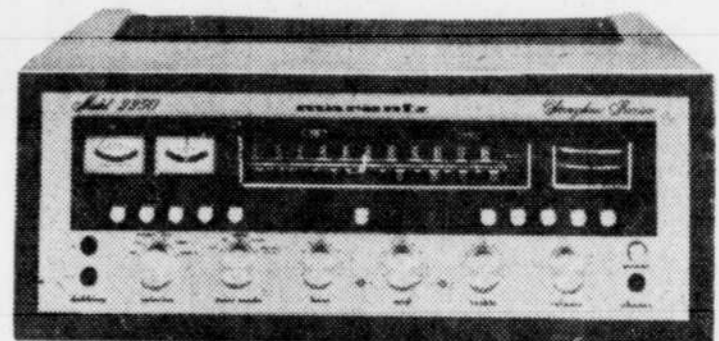
759.95 l'ens.



Récepteur AM/FM Marantz 2235B

35 watts R.M.S. par canal à moins de ,25% de distorsion harmonique totale, les deux canaux fonctionnant simultanément sous 8 ohms. Filtre des hauts et des bas. Réducteur de bruit Dolby. Env. 17 5/16" L x 5 3/8" H x 14 3/8" P. Avec table de lecture Marantz 6100 ou Dual, cartouches M91E, jeu de haut-parleurs HD44.

889.95 l'ens.



Récepteur AM/FM Marantz 2250

50 watts R.M.S. par canal à moins de ,25% de distorsion harmonique totale, les deux canaux fonctionnant simultanément sous 8 ohms. Recherche silencieuse en FM et correcteur physiologique. Env. 17 5/16" L x 5 3/8" H x 14 3/8" P. Avec la table de lecture Marantz 6100 ou Dual 1225, cartouche M91E, haut-parleurs HD55.

1,099.95 l'ens.



(non représenté)

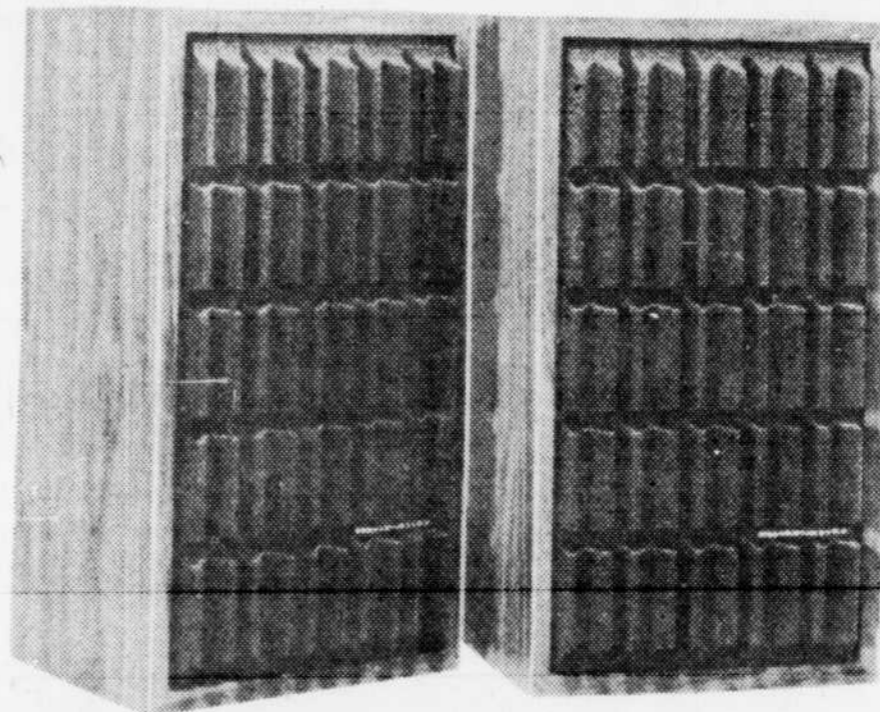
Table Marantz 6100

Un appareil de grande précision. Modèle manuel à entraînement par courroie. Moteur synchrone CA, retour et arrêt automatiques. Repérage amorti, dispositif antipatinage. Boîtier recouvert de vinyle façon noyer. Environ 17 1/2" L x 6 3/8" H x 13 1/8" P. Veuillez nous allouer 1 semaine pour la livraison.

(Représenté)

Table Dual 1225

Table de lecture automatique pour un ou plusieurs disques avec bras très sensible.



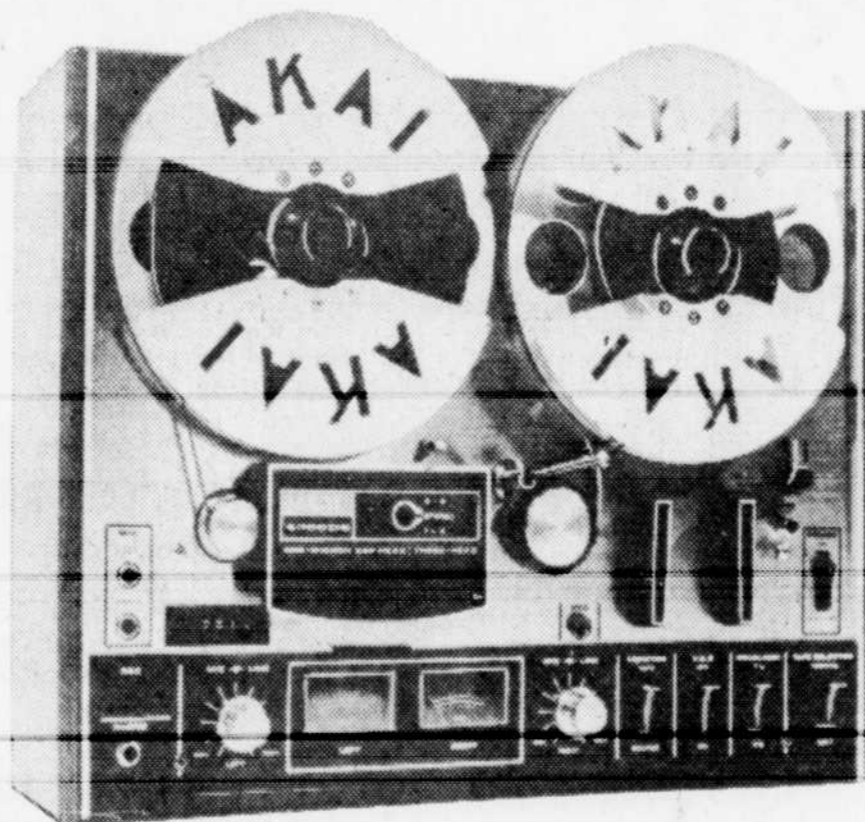
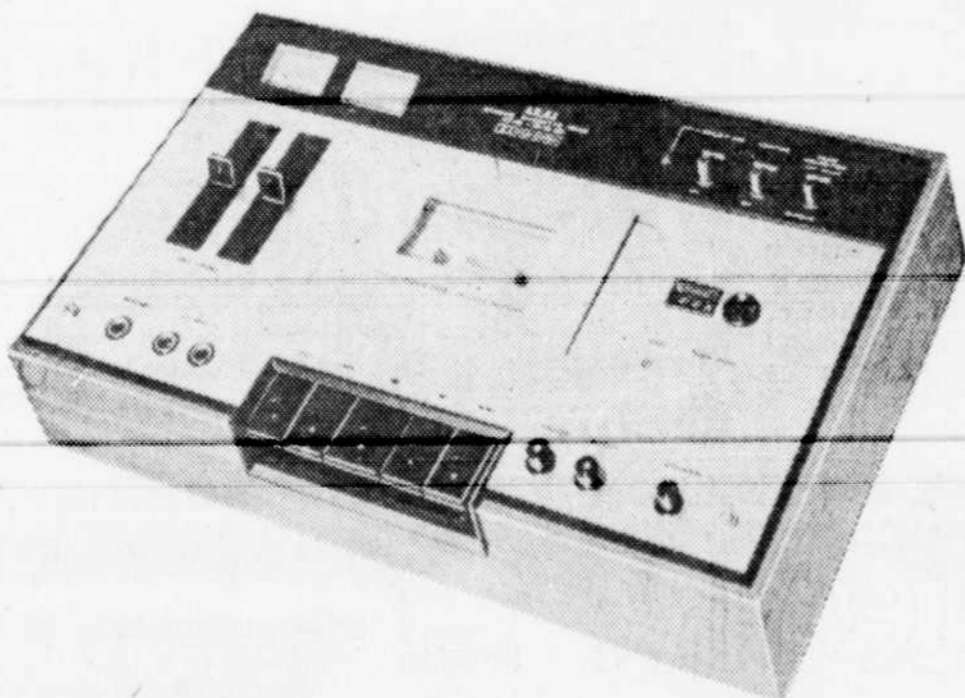
Haut-parleurs de Marantz

Pour rendre fidèlement la qualité sonore des éléments Marantz, rien de tel que ces haut-parleurs HD44 ou HD55 de Marantz. Modèles à trois voies avec haut-parleur grave 8", haut-parleur moyen 3" et haut-parleur aigu 3". En aggloméré de bois recouvert de vinyle façon noyer.

### Spécial! Cassetophone stéréo Akai

Modèle compact et facile à manier. Comprend: un réducteur de bruit Dolby, un sélecteur de ruban permettant l'utilisation de 3 différents rubans de qualité, un dispositif mémoire pour le rembobinage et un indicateur de niveau de crête. Modèle CS34D, environ 16" x 5" x 8 1/2" P.

Prix Eaton 229.95

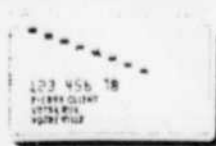


### Spécial!

Magnétophone Akai

Voici un appareil qui satisfait les exigences de l'audiophile sérieux... trois têtes, quatre entrées pour le mélange des sons, préamplificateur tout transistorisé au silicium pour réduire les souffles, décibelmètre à lecture facile et contrôle de l'enregistrement. Demandez le magnétophone Akai 400DS.

Prix Eaton 349.95



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner

# EATON

Commandes téléphoniques et magasin

653-9331

HEURES D'OUVERTURE EATON, LUN. MAR. MER. 9H30-17H30; JEU. VEN. 9H30-21H; SAM. 9H-17H. STANDARD: LUN. MAR. MER. 9H-17H30; JEU. VEN. 9H-21H; SAM. 9H-17H.

**La maison de Mackenzie King est toujours à l'ère victorienne**

KITCHENER, Ont. (PC) — Les gens qui visitent la maison couverte de lierre où a vécu autrefois William Lyon Mackenzie King pourraient croire qu'ils ont été ramenés cent ans en arrière.

Des jeunes filles en longues robes de style victorien marchent tranquillement sur les pelouses, pendant que des enfants jouent calmement au croquet ou sont assis par petits groupes, occupés à crocheter des tapis ou à faire des couvre-pieds piqués.

Les lundis, mercredis ou samedis,

le vieux poêle à bois ronronne dans la cuisine, d'où se dégage un parfum de pain frais, de biscuits au gingembre et de tartes au beurre. Les invités peuvent goûter les friandises préparées par les étudiants qui servent de guides, vêtus de costumes du siècle dernier.

Dans une autre pièce, une antique machine à coudre à pédalier est actionnée par une étudiante qui fabrique des tabliers.

Toutes ces activités sont des innovations de cette année, à la maison

natale de l'ancien premier ministre canadien. Les enfants que cela intéresse peuvent s'essayer à pétrir le pain ou à tailler les biscuits.

Cette année, les guides ont décidé de recréer l'atmosphère victorienne dans son ensemble, sur ce domaine qui est maintenant un parc national historique.

Quand ils sont arrivés, en mai, ils ont parcouru pendant des jours entiers des livres de jardinage, et ont décidé de planter des jardins et des pelouses à l'ancienne mode.

**La maison Dorion est à la ville de Québec**

La maison Dorion, construite aux environs des années 1770-1780, devient propriété de la Ville de Québec aujourd'hui.

En effet, une entente à cette fin a été signée ce matin à 11 heures à

l'hôtel de ville de Québec entre le maire Gilles Lamontagne, M. Ross Anderson, architecte, et messieurs C.J.C. Molson et D. Stewart, respectivement président et vice-président d'Heritage canadien du Québec.



**Kenwoods: du nouveau pour 1977**

**Chaîne stéréo BEM 7636**

Comprend: récepteur AM/FM KR 3600 d'une puissance de 22 watts R.M.S. par canal à moins de 0.8% de distorsion harmonique totale, les deux canaux fonctionnant simultanément sous 8 ohms; table de lecture KD-2055 à entraînement par courroie, moteur synchrone tétrapolaire, (cartouche comprise), base en simili-marbre; haut-parleurs Manchester 3 voies à suspension pneumatique, deux haut-parleurs de 5" pour fréquences basses et moyennes, un de 3 3/8" pour aigus.

**599.95** l'ens.

**Chaîne stéréo BEM 7626**

Comprend: récepteur AM/FM KR2600 d'une puissance de 15 watts R.M.S. par canal à moins de 0.8% de distorsion harmonique totale, les deux canaux fonctionnant simultanément sous 8 ohms; table de lecture KD-1033 à entraînement par courroie, moteur synchrone tétrapolaire, (cartouche comprise); haut-parleurs Pickwick à suspension acoustique à deux voies avec séparateur électronique.

**419.95**

**Chaîne stéréo BEM 7646**

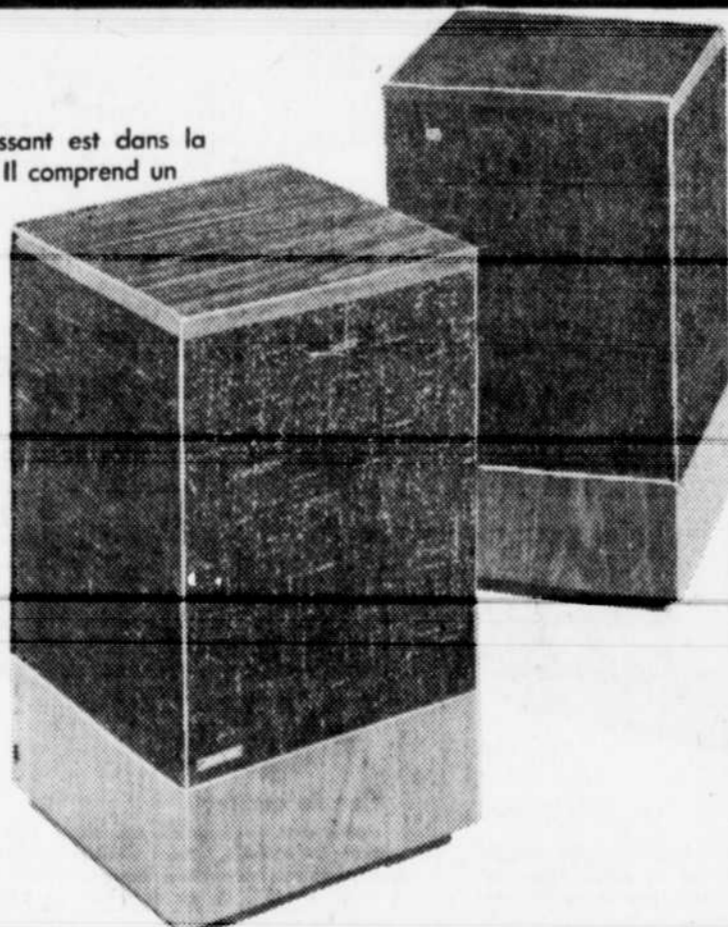
Comprend: récepteur AM/FM KR 4600 d'une puissance de 30 watts R.M.S. par canal à moins de 0.5% de distorsion harmonique totale, les deux canaux fonctionnant simultanément sous 8 ohms; table de lecture KD-2055 à entraînement par courroie; haut-parleurs Dover. Enceintes acoustiques à 3 voies. Deux haut-parleurs de 6 1/2" pour les fréquences basses et moyennes, un de 3 3/8" pour les aigus. Séparateur électronique.

**699.95** l'ens.

**Haut-parleurs Bose 501**

Ce jeu de haut-parleurs direct/réfléchissant est dans la tradition de qualité des appareils Bose. Il comprend un haut-parleur 10" de graves à sortie frontale et deux de 3 1/2" d'aigus à sortie arrière. Puissance maximum de 100 watts R.M.S. Environ 14 1/2" L x 24" H x 14 1/2" P.

**499.95** la paire



**Haut-parleurs Bose 301**

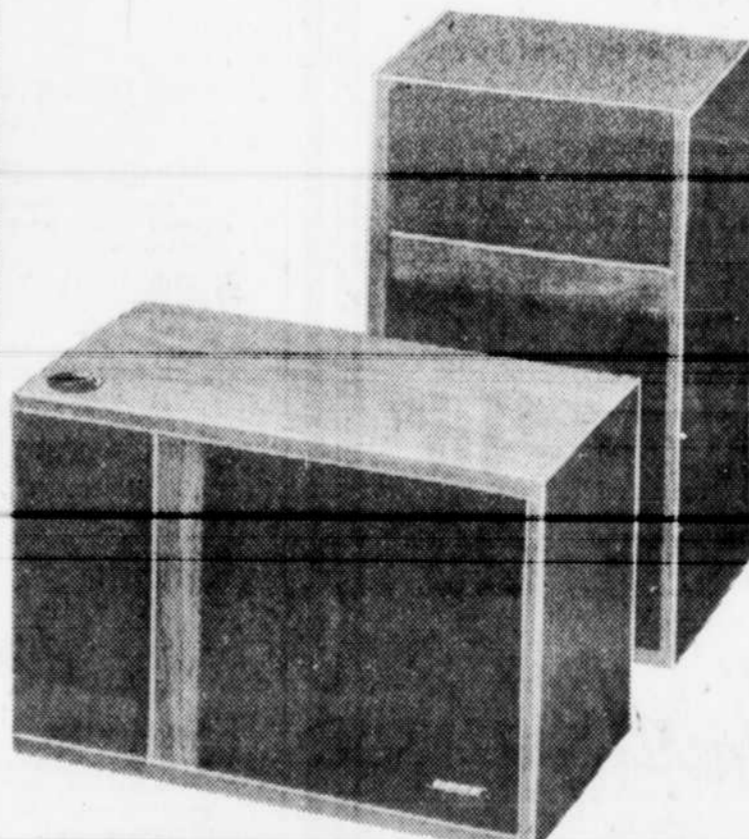
Un jeu de haut-parleurs de format compact vous donnant le rendement qualité que vous êtes en droit d'attendre de Bose. Comprend un haut-parleur 8" de graves dans une enceinte à volets et un de 3" d'aigus. Puissance maximum de 60 watts R.M.S. Environ 17" L x 10 1/2" H x 9 1/2" P.

**299.95** la paire

Non représenté: Haut-parleurs Bose 901. Eaton Centre-Ville seulement (cinquième étage).

**889.95** la paire

Eaton, Place Ste-Foy (260).



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner

**EATON**

Commandes téléphoniques et magasin

**653-9331**

HEURES D'OUVERTURE EATON, LUN. MAR. MER. 9H30-17H30; JEU. VEN. 9H30-21H; SAM. 9H-17H. STANDARD: LUN. MAR. MER. 9H-17H30; JEU. VEN. 9H-21H; SAM.

# Une collection d'antiquités de \$1 million, en N.-E.

MAHONE BAY, N.-E. (PC) — Il s'agit d'une des plus grandes collections d'antiquités en Amérique du Nord. Sa valeur dépasse \$1 million. "Dana Sweeny avait des antiquités depuis très longtemps, dit M. Keith Wyer, de Liverpool (N.-E.). Lui et son père étaient des entrepreneurs de pompes funèbres, et ils acceptaient souvent des meubles en acompte sur leurs frais".

M. Wyer est le nouveau propriétaire de Dana L. Sweeny Antiques, dans cette petite localité de la rive sud. Situé dans la baie, le siège social de Dana L. Sweeny Antiques évoque la richesse et l'élégance. C'est une maison de trois étages, peinte en blanc avec des volets noirs. Elle compte 14 pièces remplies de meubles, de peintures, de plats, de verrerie, d'argenterie, de toute grandeur et de toute forme.

M. Wyer raconte comment il en est venu à acheter le commerce. Il a commencé à

s'intéresser aux antiquités il y a plusieurs années, quand on lui a demandé de conduire une vente à l'enchère organisée dans un but charitable.

Par la suite, il devait souvent remplir ces fonctions, qui devinrent éventuellement son occupation à plein temps.

C'est grâce à ces ventes à l'enchère que M. Wyer a appris à connaître les antiquités, mais il ne se considère pas comme un expert. "J'en connais suffisamment pour savoir que je ne sais rien, et quand on sait cela, on commence à savoir quelque chose", dit-il.

Mais le propriétaire précédent, lui, était un expert. "Je crois que M. Sweeny était un véritable expert. Il a étudié les antiquités toute sa vie".

Qu'est-ce donc qu'une antiquité? En principe, c'est tout ce qui a plus de 100 ans d'existence, mais M. Wyer dit

que cela a changé depuis quelques années, probablement à cause d'un regain de popularité pour les choses anciennes.

### Jeune clientèle

"Les jeunes couples apprécient vraiment les antiquités, dit-il, alors qu'autrefois c'était surtout les gens de 45 ans ou plus qui s'y intéressaient. C'est probablement à cause des meubles médiocres qui sont sur le marché actuellement". De plus, les jeunes ont plus d'instruction aujourd'hui et ils gagnent assez d'argent pour se permettre d'acheter des antiquités.

La popularité des antiquités s'explique également du fait que beaucoup de gens les considèrent comme un placement. "Un homme de Halifax est venu l'autre jour, et m'a dit qu'il avait vendu des obligations et autres valeurs pour acheter des antiquités comme placement. On peut profiter des objets, qui sont

en même temps des placements".

Même si le commerce a changé de propriétaire, M. Wyer dit qu'il n'a pas l'intention de faire des changements immédiats dans la fa-

çon dont l'affaire est administrée, sauf qu'il veut avoir moins de marchandise et faire plus de publicité.

### En Grande-Bretagne

M. Sweeny, l'ancien pro-

priétaire, passait habituellement trois ou quatre mois par année en Grande-Bretagne, pour acheter des antiquités. Environ 90 pour cent de tous les articles viennent de là. M. Wyer espère poursuivre la

même politique. Il ira avec sa femme en Angleterre, au mois de novembre.

Les antiquités elles-mêmes sont disposées avec goût dans la maison qui avait été construite par un ancien dé-

puté, John Keddy, en 1779. En dépit de son manque d'expérience, M. Wyer s'est très vite adapté au métier d'antiquaire. "J'aime les gens, et j'aime la vente, dit-il. Et puis, ce genre de ventes est très satisfaisant."

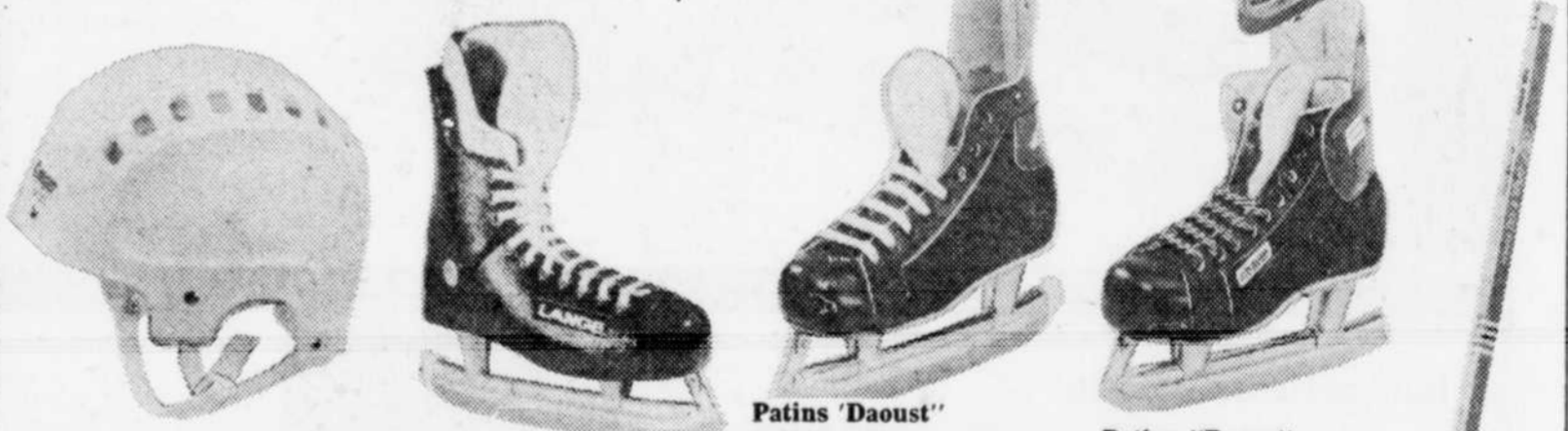


Objet ancien

Deux femmes examinent de près un rince-doigt très ancien, qui n'est qu'un des milliers d'articles offerts par Dana L. Sweeny Antiques, à Mahone Bay, N.-E. Ce commerce est un des plus importants en Amérique du Nord, et vaut plus d'un million.

## Un bon joueur de hockey sait aussi s'équiper!

- 1 Casque "Cooper"**  
Modèle SK600 en polycarbonate moulé, rembourrage à injection et intérieur doublé de mousse assurant confort et protection. Dimensions 6 3/4 à 7 3/4. Blanc, rouge, bleu. **12.99**
- 2 Visière faciale**  
Modèle en Lexan moulé, transparent et robuste. Protège les yeux, les joues et la partie supérieure du visage. Réglage pour tout casque Cooper approuvé CSA. Pour joueurs avant et de défense. **8.49**
- 3 Protège-menton**  
Modèle en plastique polyéthylène moulé robuste, doublure plâtra mousse. Protège le nez, les dents et la mâchoire. S'adapte à tout casque approuvé CSA. **5.29**
- 4 Protège-épaules**  
Modèle rembourré polymousse aux épaules et sur la poitrine, renforcé de polyéthylène moulé aux épaules. Modèle 88 Junior dessus coton. **7.49**  
Aussi modèle SB90M pour adultes, dessus coton. **10.99** et modèle SB68D pour joueur de défense, dessus nylon. **13.49**
- 5 Protège-coudes**  
Modèle pré-profilé et léger en nylon rembourré poly mousse et renforcé polyéthylène moulé. Modèle EK 28 Junior de luxe, environ 8" de longueur. **6.99**  
Aussi modèle EK 26 Inter, longueur environ 9 1/4". **7.99** et modèle EK 29 Senior, longueur environ 10 1/4". **16.99**
- 6 Culotte Junior**  
Modèle PH54JV en nylon, rembourrage épais aux endroits vulnérables. Tailles 24 à 32. **8.99**  
Aussi modèle PH65S pour intermédiaires, tailles 28 à 42, et modèle PH76 pour Seniors, tailles 36 à 42. **18.99**
- 7 Gants Junior**  
Modèle en vinyle étiré, pouce renforcé poly moulé 2 pièces, paume en cuir, doigts rembourrés et aérés. 12 1/2" de longueur. Havane, rouge/blanc. **13.49**  
Aussi modèle Inter, 14" de longueur environ. **23.99** et modèle Senior, environ 15" de longueur. **31.99**
- 8 Jambières Junior**  
Modèle en polyéthylène moulé, rembourrage mousse, courroie en toile robuste, isolation feutre blanc. Modèle DG6. **6.99**  
Aussi modèle DGB pour Inter. **9.99** et modèle DG3ML pour Senior **13.99**
- 9 Bâton Junior**  
Modèle 2001 de hockey canadien à lame incurvée en fibre de verre robuste. 51" pour les 9 à 14 ans. **5.49**
- 10 Patins "Bauer"**  
Modèle Junior à quartiers en nylon noir, doublure et rebord en cuir, languette 3 pièces isolée feutre, renfort de bout de pied et aux chevilles, lame Bauer de qualité. Pointures 1 à 3 et 3 1/2 à 5. **39.99**



**Casque "Cooper"**  
Modèle SK300 en poly moulé, rembourrage à injection, couche de mousse urétrane, doublure coussinets en mousse de vinyle. Blanc, rouge, bleu. Tailles très petite 6 1/2 à 6 3/4, petite 6 3/4 à 6 7/8, moyenne 7 à 7 1/4 et grande 7 1/4 à 7 3/4. Approuvé CSA. **7.99**

**Patins "Laser 3"**  
Modèle à empeigne robuste et flexible, doublé en mousse ton noir et blanc, languette isolée en feutre, pointe de pied renforcée sécuritaire, lame en acier trempé de qualité. Pointures 7 à 12. Aussi demi-pointures. Un véritable patin de professionnel exigeant pour son équipement. **66.99**

**Patins "Daoust"**  
Modèle à empeigne et quartiers en cuir brun et nylon noir, doublure en vinyle beige avec isolation feutre blanc, languette 1 pièce rembourrée de feutre blanc, lame en acier trempé plaqué nickel. Pointures garçons 1 à 3 et 3 1/2 à 5 1/2. **31.99**  
Pointures hommes 6 à 12, aussi demi-pointures. **34.99**

**Patins "Bauer"**  
Modèle à empeigne en nylon noir, garniture cuir, entièrement doublé, languette nylon à envers feutre, contrefort et bout de pied moulés. Lame "Silver Arrow" pour les garçons et "Invictus" pour les hommes. Pointures garçons 1 à 3 et 3 1/2 à 5 1/2. **35.99**  
Pointures hommes 6 à 13, aussi demi-pointures. **44.99**

**Sac de hockey**  
Modèle rond en nylon durable, glissières robustes, poignées enveloppantes en nylon comme les piéces. Dimension approximative 36" x 15". Pratique pour transporter toutes ses affaires de hockey. **10.49**

**Sac de hockey**  
Modèle carré en grosse toile très robuste, fond renforcé en vinyle imperméable, grosses glissières jumelles, poignées enveloppantes très pratiques. Dimensions approximatives 36" x 12" x 15". Un sac de qualité qui vous sera utile longtemps. **13.49**

**Bâtons de hockey**  
Modèle L.T.D. Sherwood pour hommes, lame incurvée 4 pièces, 55". **5.99**

## VENTE ANNIVERSAIRE PLACE QUEBEC

Venez visiter notre magasin et découvrir les spéciaux pour cette "Vente Anniversaire".

Pour les premières journées fraîches d'automne, nos robes à manches longues sont idéales. Elles sont offertes dans un choix de styles et de couleurs automnales. Les lainages, les acryliques et polyester donnent le pas. Tailles de 12 à 16 ans. **\$29<sup>97</sup>**

Des hauts de velours à manches longues dernier cri en couleurs d'automne présentés en tailles petit, moyen et grand. **\$12<sup>97</sup>**

Nos gilets de tricot volumineux très à la mode se portent avec le pantalon ou la jupe en acrylique. Ils sont faits d'un mélange de laine unie et de tweed. Tailles: moyen ou grand. **\$15<sup>97</sup>**

Nos ensembles de tricot 2 et 3 morceaux en acrylique ou mélange de tweed. Tailles 12 à 16 ans. **\$29<sup>97</sup>**

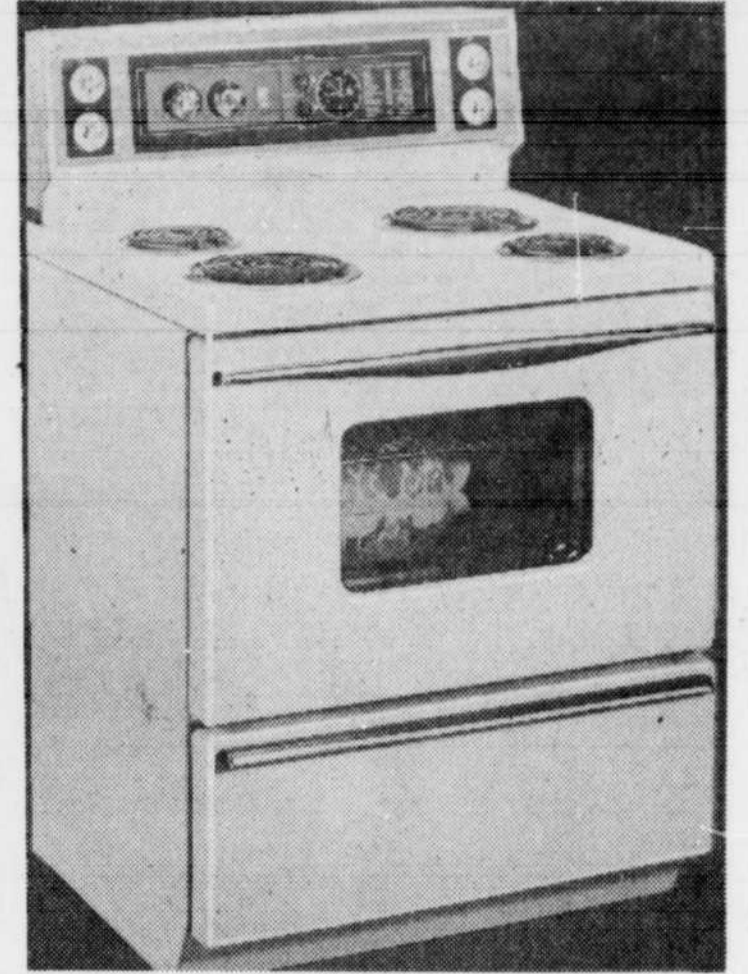
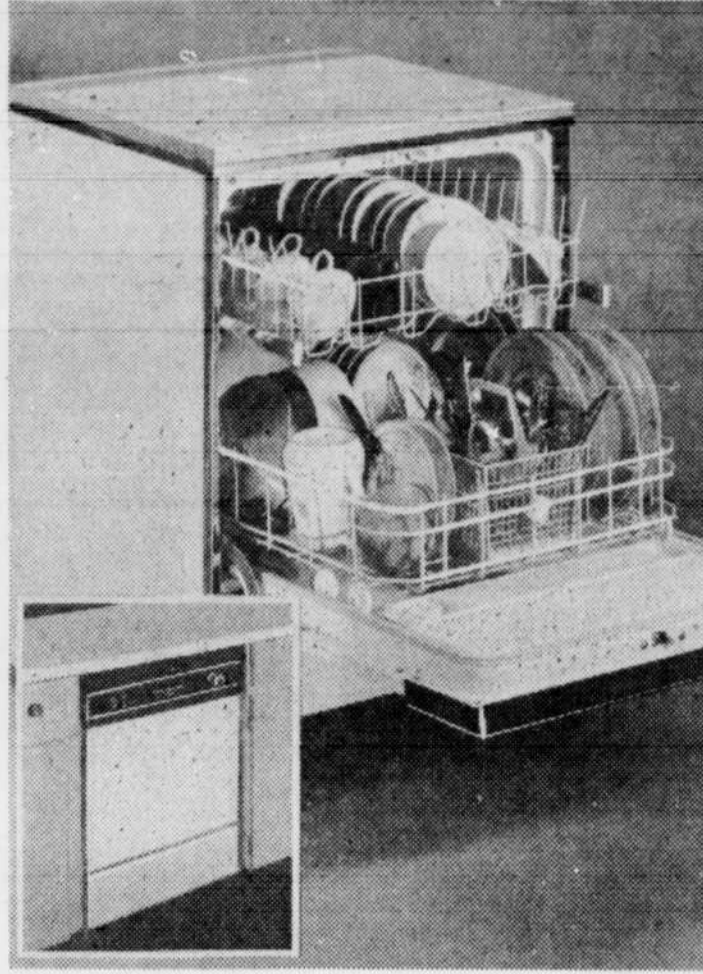
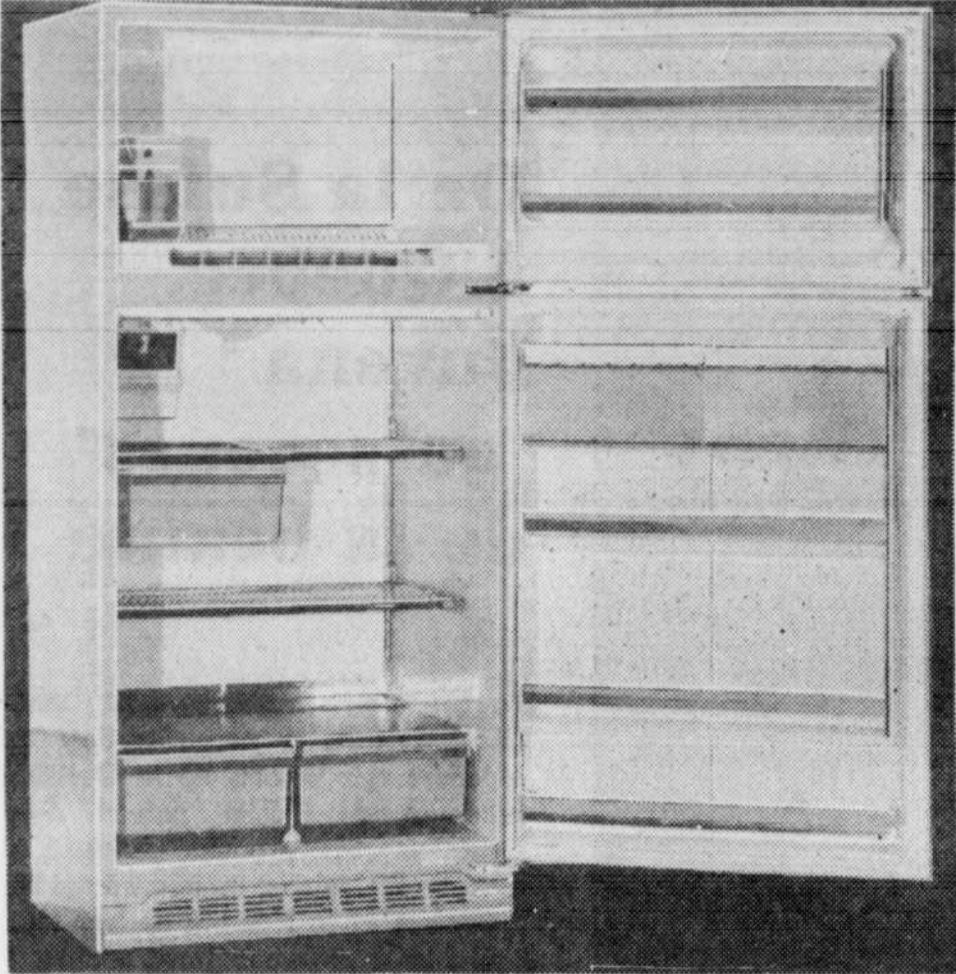
**D'Allaird's**  
LIMITED

**Place  
d'automne**

la galerie  
des  
boutiques  
PLACE QUEBEC

Eaton, Place Ste-Foy - 261  
Avec la carte-comptable Eaton, vous pouvez magasiner et personne, par téléphone ou par la poste.

# EATON



## Jouez gagnant avec la qualité Canadian General Electric et les prix Eaton

### Réfrigérateur sans givre de 17 pi. cu.

Prix Eaton **539.99**

- Capacité du congélateur 165 lb • Parois minces avec isolant en polyuréthane • Tiroir à viande intégral • Couvercles en verre résistant sur les légumes • Tablettes en porte-à-faux pleine largeur • Conditionneur de beurre • Compartiment à fromage • Tablettes fixes dans la porte • Oeufriers amovibles • Arrêts de porte • Roulettes • Prise à 3 fiches avec mise à la terre.
- Blanc - Ton or 10.00 en sus • Modèle L 17JRM - 65" x 30 1/2" x 29 1/8".

Modèle L13JRM blanc. 62" x 30 1/2" x 29 1/8". **Prix Eaton 454.99**

Modèle L15JRL blanc. 59" x 30 1/2" x 29 1/8". **Prix Eaton 499.99**  
Ton or 10.00 en sus

### Lave-vaisselle portatif ou encastré

Prix Eaton **364.99**

- Modèle portatif SC549L
- Cycles de lavage: super-récurage, normal, chauffe-assiette et petit lavage.
- Doseurs jumeaux de détergent
- Broyeur d'aliments mous
- Doseur d'agent de rinçage
- Blanc. Ton or 10.00 en sus
- 36" x 29 5/8" x 25 1/2"

Aussi modèle encastré SD539L, 34 1/2" x 26" x 25"

**Prix Eaton 334.99**

Panneau de couleur interchangeable

### Cuisinière de 30" de promotion

Prix Eaton **364.99**

- Minuterie automatique, horloge et chronomètre
- Commutateurs à chaleur infinie
- Éléments Calrod: 2 de 8" et 2 de 6" débranchables
- Prise de courant normale
- Témoin de four 120/240 volts
- Modèle J34SM blanc. 30" x 24" x 47"
- Ton or 10.00 en sus

Eaton, Place Ste-Foy (256/259)

## 2 offres alléchantes!

**25% de rabais sur un service  
en faïence Lambeth de Doulton  
dans un choix de 6 motifs**



La réputation de Doulton n'est plus à faire et devant une offre comme celle-ci, il n'y a pas à hésiter. Cette belle faïence ne craint ni le lave-vaisselle, ni le four, ni le congélateur et elle résiste bien aux ébréchantures. Le service de 45 pièces comprend: 8 assiettes, 8 assiettes à pain, 8 bols à céréales, 8 tasses et soucoupes, plus 1 pot à crème, 1 sucrier avec couvercle, 1 plateau et un légumier.

Le service de 16 pièces comprend: 4 assiettes, 4 assiettes à pain, 4 tasses et soucoupe. **Prix courant Eaton 65.00**

Choix de motifs: 1- Sandprite 2- Gaiety 3- Tangier 4- Ting 5- Marbella 6- Summer Day.

**Prix courant Eaton 215.00**

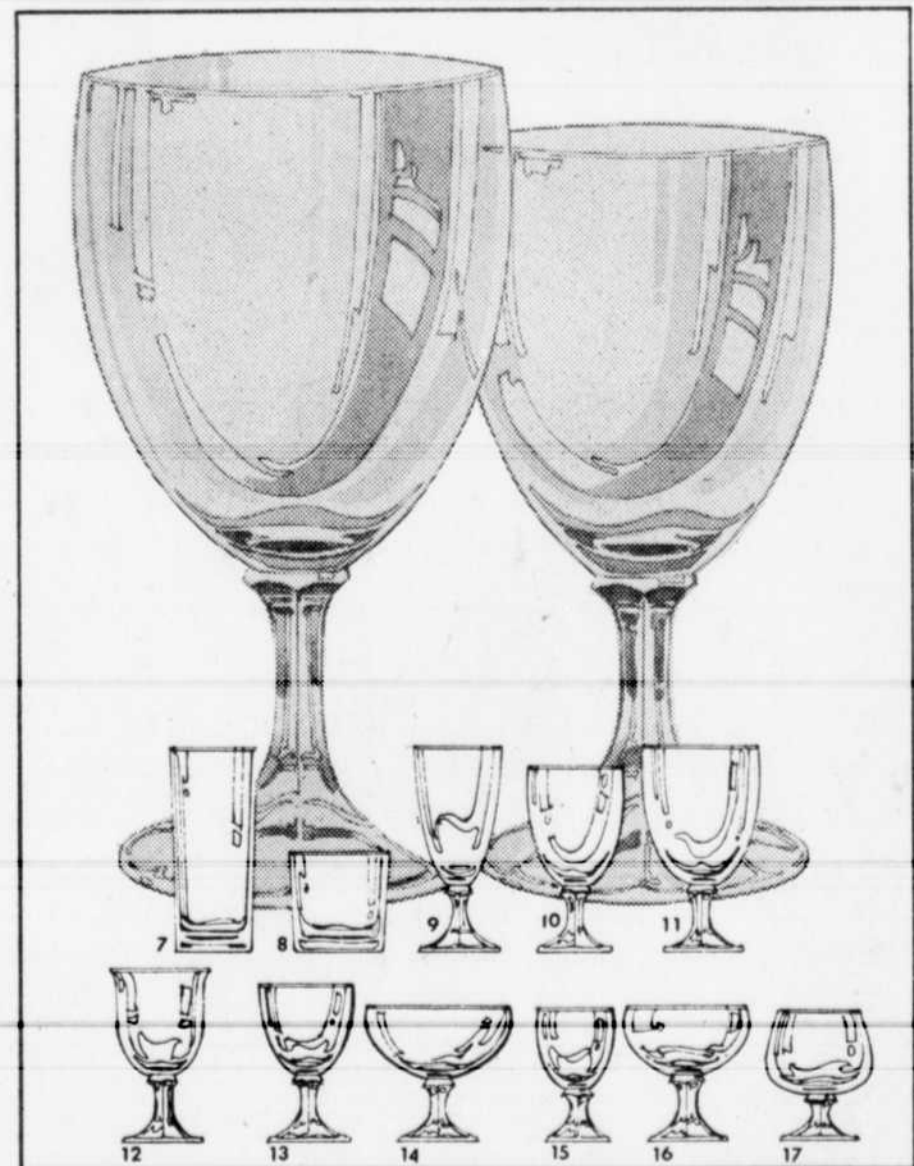
**161.25**

les 45 pièces

**48.65**

les 16 pièces

**1/3 de rabais sur le verre  
Clarity qui convient le mieux  
à votre boisson préférée**



Ces pièces sont fabriquées de verre bavarois, ils ont l'apparence, l'éclat et même le son du cristal. A ce prix spécial, c'est le moment de commencer une collection dont vous serez fier. Choix de styles: 7- Hi-ball 8- Old Fashion 9- Whisky Sour 10- Vin rouge 11- Gobelet 12- Tulipe à vin 13- Sherry 14- Champagne 15- Liqueur 16- Cocktail 17- Cognac. Ces deux offres ne durent que trois jours, hâtez-vous.  
Eaton, Place Ste-Foy (252)

**Prix courant Eaton 1.85 ch.**

**6 pour 7.39**



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner

# EATON

Commandes téléphoniques et magasin.

**653-9331**

HEURES D'OUVERTURE EATON: LUN. MAR. MER. 9H30 - 17H30; JEU. VEN. 9H30-21H; SAM. 9H-17H. STANDARD: LUN. MAR. MER. 9H- 17H30; JEU. VEN. 9H-21H; SAM. 9H-17H.



## De la Suisse à Québec, Juvena "au secours" de la beauté

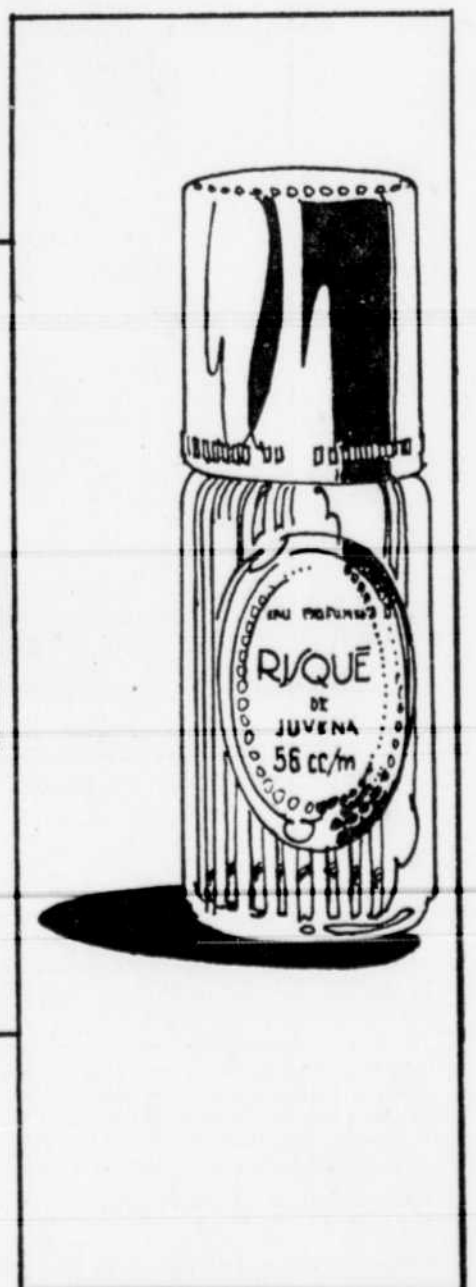
**Juvena est maintenant vendu chez Eaton, Place Ste-Foy** pour répondre aux besoins de la Québécoise soucieuse de l'éclat naturel de sa carnation. Les produits **Juvena** aux formules biologiques renferment des huiles précieuses et la légèreté de leur texture contribue à maintenir l'hydratation, l'élasticité et la souplesse de la peau. Eaton est fier de pouvoir vous offrir ces produits hautement reconnus dans le monde de la cosmétologie.

- 1. Crème démaquillante. 100 ml **5.25**
- 2. Lotion tonique. 125 ml **6.50**
- 3. Base hydratante. 125 ml **11.75**
- 4. Traitement de jour. 50 ml **6.00**
- 5. Traitement de nuit. 50 ml **7.50**

**Offre-prime:** l'achat de 10.00 ou plus de produits **Juvena** vous donne droit sans frais supplémentaires à une Eau parfumée "Risqué" de Juvena 56 ml (vendue ordinairement 9.00).

Profitez-en pour consulter notre spécialiste qui saura vous guider adéquatement.

Eaton, Place Ste-Foy, (216).



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner

# EATON

Commandes téléphoniques et magasin

**653-9331**

HEURES D'OUVERTURE EATON: LUN. MAR. MER. 9H30 - 17H30; JEU. VEN. 9H30 - 21H; SAM. 9H - 17H. STANDARD: LUN. MAR. MER. 9H-17H30; JEU. VEN. 9H-21H; SAM. 9H-17H.